

Les news



**MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE, ABDELAZIZ BOUTEFLIKA**  
**LE PREMIER MINISTRE DANS LA WILAYA DE TIZI-OUZOU**

**10 MILLIARDS DE DINARS**  
**pour relancer les projets bloqués**

Page 4-5

**APRÈS AVOIR ACHEVÉ LA PÉRIODE DE SOINS ET DE RÉADAPTATION FONCTIONNELLE EN FRANCE**  
**LE PRÉSIDENT BOUTEFLIKA A REGAGNÉ ALGER HIER**

# AL HAMDOULILAH !

Page 3



**LE PROFESSEUR NABIL DEBZI INVITÉ HIER DU FORUM DE DK NEWS**  
**CONFÉRENCE SUR : «LES HÉPATITES ET LES MALADIES DU FOIE»**

500 MILLIONS DE CENTIMES :  
COÛT D'UN TRAITEMENT PAR PERSONNE  
POUR L'HÉPATITE C, DE NOUVELLES  
MOLECULES AUX ANNÉES 2017, 2018

**BIENTÔT UN NOUVEAU**  
**MÉDICAMENT**

Page 6



رمضان مبارك

## DK NEWS

Organise une

# Tombola

*Tentez votre chance.*  
De nombreux cadeaux vous attendent. Il vous suffira de découper chaque jour pendant tout le mois de Ramadhan, le coupon à la page 23 et de l'envoyer à l'adresse du journal. Bonne chance

## MÉTÉO

### 29° à Alger

#### Régions Nord :

- Temps partiellement nuageux avec localement quelques pluies éparses sur littoral Est et possibilité de formations orageuses isolées vers les massifs des Aurès. Les vents seront en général faibles à modérés (20/40 Km/h) de secteur Nord-Est notamment sur régions du littoral. La mer sera belle à peu agitée vers littoral Est.

### 37° à Tamanrasset

#### Régions Sud :

- Temps chaud et ensoleillé avec localement tendance orageuse vers l'Atlas saharien et les massifs du Hoggar/Tassili. Les vents seront variables à modérés (20/40 km/h) avec localement chasse sable.



Alger	max	29°	min	22°
Oran	max	29°	min	21°
Annaba	max	31°	min	20°
Béjaïa	max	32°	min	20°
Tamanrasset	max	37°	min	25°

#### ILLIZI

### Entrée en service de 47 nouveaux transformateurs électriques

Pas moins de 47 nouveaux transformateurs électriques ont été mis en service dans la wilaya d'Illizi pour améliorer le réseau de distribution de l'énergie électrique et éviter les coupures récurrentes notamment en période d'été.

Inscrits dans le cadre du plan d'urgence de l'année 2013, ces transformateurs électriques ont été mis en place à travers les six communes de la wilaya, notamment dans les zones éloignées, a signalé la même source.

## No comment

### PLUSIEURS MILLIERS DE MALADES ATTENDENT LEURS MÉDICAMENTS



### Accord entre BP et CNOOC sur un bloc offshore en Chine

Le groupe pétrolier britannique BP et le chinois CNOOC ont signé un accord de partage de production concernant un bloc situé en mer de Chine méridionale, a annoncé hier la compagnie britannique. Ce bloc, nommé 54/11 dont CNOOC sera l'opérateur, est situé dans les eaux profondes du bassin de Pearl River Mouth. D'une superficie de 4,586 km² dans des eaux d'une profondeur allant de 370 à 2,300 mètres, il est situé à proximité des blocs 43/11 et 42/05, où BP a déjà des participations. Cet accord «renforce notre présence en mer de Chine méridionale en créant une base solide pour de futurs succès dans l'exploration pour la Chine et pour BP», a déclaré le président de BP Chine, Liming Chen.

### EL BOUNI : Rassemblement d'une centaine de personnes devant la daïra

Une centaine de personnes habitant le quartier précaire de Sidi-Salem, dans la commune d'El Bouni (Annaba), s'est rassemblée lundi devant le siège de la daïra d'El Bouni pour demander «l'accès immédiat» à un logement social.

Les protestataires qui ont agi pendant que se déroulait l'opération de relogement de 560 familles ont menacé d'occuper le siège de la daïra, tandis que deux jeunes gens ont menacé de s'immoler par le feu. Un groupe de contestataires a été reçu par les responsables de la daïra qui ont fait état de «l'important programme», en cours d'exécution, pour la résorption de l'ensemble des sites d'habitat précaire et rappelé les conditions requises pour bénéficier d'un logement dans ce cadre.

### L'Unesco s'alarme des nouveaux dégâts causés à des sites du patrimoine syrien

L'Unesco a affiché hier sa profonde préoccupation à l'annonce des dégâts causés au Krak des Chevaliers, l'un des sites du patrimoine mondial syrien, et appelé les auteurs de ces actes à cesser immédiatement les destructions. Les deux châteaux constituant la forteresse, située dans l'ouest du pays, sont «des exemples exceptionnels de l'architecture fortifiée de la région qui s'est développée pendant les Croisades entre le XI<sup>e</sup> et le XIII<sup>e</sup> siècles», a souligné la directrice générale de l'Unesco, Irina Bokova dans un communiqué. «Détruire l'héritage du passé, qui est un legs pour les générations futures, ne fait qu'accroître la spirale de la haine et du désespoir, en affaiblissant davantage les fondements de la cohésion de la société syrienne», a-t-elle estimé. Au cours de la session du Comité du patrimoine mondial qui s'est tenue au Cambodge en juin, les six sites du patrimoine mondial syriens ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril. Irina Bokova a de nouveau appelé les auteurs de ces actes à cesser immédiatement les destructions.

## CE MATIN À 11H30

### Si Affif membre du BP du FLN invité du Forum de DK News



Abdelhamid Si Affif, membre du BP du FLN sera l'invité du Forum de DK News, ce matin à 11h30.

L'hôte de DK News interviendra sur un nombre de questions d'actualités en rapport avec le parti du FLN. Abdelhamid Si Affif est connu pour ses prises de position claires et tranchées, parfois abruptes qui ne laissent pas indifférent.



### SOUS-TRAITANCE Le 2<sup>e</sup> salon national en décembre à Alger

Le 2<sup>e</sup> salon national inversé de la sous-traitance (Sanist) est prévu du 2 au 5 décembre 2013 au Palais des expositions (Pins maritimes) à Alger, a annoncé la Chambre algérienne de l'industrie et du commerce (CACI). Cette deuxième édition vise essentiellement la substitution de la production nationale à l'importation, l'accroissement de l'intégration économique nationale et l'augmentation du taux d'utilisation des capacités de production du tissu industriel national ainsi que l'identification de nouveaux créneaux d'investissements au niveau des PMI/PME. Le Sanist est réservé exclusivement aux agents économiques nationaux, seules les entreprises de droit algérien, industrielles ou prestataires de service sont autorisées à exposer.

### EXPORTATION Les déficits de l'A.C.E

L'association nationale Algérie conseil export (ACE), récemment créée par des experts conseillers et des formateurs, est une organisation professionnelle qui se veut un partenaire pour accompagner les entreprises algériennes qui projettent de se lancer à l'international, ont affirmé mardi ses initiateurs.

L'ACE est une association nationale professionnelle constituée d'experts conseillers et de formateurs "qui s'engagent à dynamiser et accompagner les entreprises algériennes qui projettent de se lancer à l'international", indique le premier communiqué de cette organisation.

Elle sera également "le partenaire de tous les opérateurs économiques qui voudront booster les exportations hors hydrocarbures". Cette nouvelle association ambitionne ainsi de regrouper "une expertise diversifiée dans différents métiers de l'exportation pour devenir un partenaire privilégié dans l'accompagnement et la mise en œuvre de la politique de l'exportation en Algérie", précise le communiqué.

Aider au développement et au renforcement des capacités des entreprises algériennes à l'international, participer à la mise en place d'une charte nationale de l'exportation et accompagner les entreprises nationales exportatrices figurent aussi parmi les objectifs de cette association présidée par M. Smail Lalmas et dont le siège est situé à Alger.

## La sonde lunaire chinoise «Chang'e-2» à parcouru 50 millions de km dans l'espace

La sonde lunaire chinoise «Chang'e-2» a marqué un nouveau record dans l'exploration de l'espace, en parcourant environ 50 millions de km, ont annoncé des scientifiques chinois.

Selon l'Administration nationale des sciences, technologies et industries pour la défense nationale (ANSTIDN), «Chang'e-2» a atteint ce point dimanche. Lancée le 1<sup>er</sup> octobre 2010, la sonde pourra ainsi parcourir une distance de 300 millions de km selon les calculs des scientifiques du Centre de contrôle aérospatial de Pékin.

Après avoir achevé ses objectifs lunaires, Chang'e-2 a quitté son orbite le 9

juin 2011, pour une mission étendue au point de Lagrange L2 du système Terre-Soleil, selon la même source.

Elle fut la première à cartographier la totalité de la surface de la Lune avec une résolution de 7 mètres, ainsi que le premier objet à atteindre le point L2 directement depuis une orbite lunaire, a-t-on

indiqué. Le 13 décembre 2012, la sonde a croisé l'astéroïde «Toutatis», à environ 7 millions de km de la Terre, lui permettant ainsi de l'examiner. Ainsi, la Chine devient la quatrième entité économique, après les Etats-Unis, l'Union européenne (UE) et le Japon, à examiner un astéroïde par le biais d'un vaisseau spatial.



# Le président Bouteflika regagne Alger

**Le président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, a regagné hier après-midi (vers 14h30) Alger après avoir achevé la période de soins et de réadaptation fonctionnelle.**



Le chef de l'Etat «poursuivra une période de repos et de rééducation», a indiqué un communiqué de la présidence de la République.

A son arrivée, le président de la République a été accueilli par le président du Conseil de la nation, Abdelkader Bensalah, le président de l'Assemblée populaire nationale, Mohamed Larbi Ould Khelifa, le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, le président du Conseil constitutionnel, Tayeb Belaiz, et le chef d'état-major de l'Armée nationale populaire, le général de corps d'armée, Ahmed Gaïd Salah.

Le président Bouteflika avait présenté un AVC, le 27 avril dernier, et les premières investigations faites, lors

de son admission à l'hôpital militaire Dr Mohamed-Seghir-Nekkache à Alger, ont révélé la nature ischémique de l'accident sans retentissement sur les fonctions vitales, selon le bulletin de santé de ses médecins accompagnateurs, les professeurs Sahraoui Mohcène et Metref Merzak.

A la faveur de ces explorations, une thérapeutique adéquate a été instaurée avant son transfert à l'hôpital d'instruction des armées du Val-de-Grâce pour un complément d'exploration, à l'issue duquel ses médecins lui ont recommandé d'observer une période de soins et de réadaptation fonctionnelle à l'institution nationale des Invalides, en vue de consolider l'évolution

favorable de son état de santé. Durant sa convalescence, le président Bouteflika continuait de donner des directives concernant la gestion des affaires du pays.

Il a reçu le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, et le chef d'état-major de l'Armée nationale populaire (ANP), le général de corps d'armée Ahmed Gaïd Salah, qui lui ont présenté un point de situation général sur le pays.

Lors de cette audience, dont les images ont été diffusées par la télévision publique algérienne, le président de la République avait instruit le gouvernement à veiller sur la bonne prise en charge des préoccupations des citoyens, tout en insistant sur la nécessité de suivre de près la réalisation des projets en cours.

## ● Le président descend l'échelle de l'avion et met le pied sur le sol national. Il est détendu et alerte.

O. Larbi

Ces images attendues ont capté l'attention de millions de citoyens préoccupés par l'état de santé du premier magistrat du pays sur les chaînes de télévision émettant à partir d'Algérie.

Bien que le communiqué de la présidence de la République indique que le président observera une période de repos et de rééducation, pour l'opinion publique algérienne, l'incarnation du pouvoir constitutionnel est, à nouveau, à son poste.

Il est probable que la présence du président Bouteflika en Algérie mette en relief que durant son absence forcée les institutions de la République ont fonctionné sans accroc, ni défaillance aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays.

Le gouvernement a fait face, les chambres du Parlement ont voté les lois programmées, les institutions républicaines ont veillé à la sécurité et à la défense des intérêts de la nation, tous les actes réguliers de la vie sociale ont connu leur accomplissement (examens, sorties des promotions de plusieurs académies, etc.)

La tenue du Forum économique et social entraine dans le cadre de cette communication, ayant par ailleurs ouvert des perspectives d'avenir au pays.

Des accords économiques importants ont été signés avec des Etats et des unions continentales (Turquie et Union européenne, notamment).

Cette stabilité a participé à l'échec des rumeurs et autres manipulations.

L'Algérie a tenu son rang et son rôle. Abdelaziz Bouteflika peut poursuivre son traitement en toute quiétude : la stabilité, un de ses vœux les plus chers, est une réalité.

Le peuple algérien, dans cette épreuve, a gagné en maturité et en conscience politique, les partis ayant joué un rôle positif durant ce temps.



# MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME DU PRÉSIDENT

## LE PREMIER MINISTRE DANS LA WILAYA DE TIZI-OUZOU

### Le gouvernement décidé à accompagner la wilaya de Tizi-Ouzou dans son développement socioéconomique

Le gouvernement est décidé à accompagner la wilaya de Tizi-Ouzou dans son développement socio-économique avec notamment une enveloppe de 10 milliards de dinars allouée à titre exceptionnel pour relancer tous les projets bloqués. M. Sellal, qui intervenait lors d'une rencontre avec les représentants de la société civile à l'occasion de sa visite de travail et d'inspection à Tizi-Ouzou, a également affirmé qu'il est possible de rajouter une autre enveloppe en 2014 si cela est nécessaire, relevant cependant que l'une des contraintes entravant le parachèvement des projets dans la wilaya consiste en le problème du foncier.



Le Premier ministre a procédé, lors de sa visite dans cette wilaya, à la mise en service d'un centre anticancéreux (CAC), d'une capacité de 140 lits dans la ville de Draâ Ben Khedda, dans la banlieue ouest de Tizi-Ouzou. Sur le site, M. Sellal a insisté sur une bonne prise en charge de tous les malades atteints d'affections tumorales. Réalisée pour une enveloppe de 3,875 milliards de DA, cette structure de santé, dotée d'un plateau technique de pointe, est investie d'une vocation régionale, pour la prise en charge des cancers des wilayas de Tizi-Ouzou, de Béjaïa, Bouira et Boumerdes. Les personnes souffrant de cette pathologie lourde, dont certaines se présentent à un stade avancé de la maladie, sont contraintes d'effectuer de longs déplacements pour rallier les centres anticancer des CHU Mustapha-Pacha d'Alger, de Blida, voire de Constantine, a fait savoir un responsable de la Direction de la santé publique. M.

Sellal a donné également le coup d'envoi des travaux de réalisation d'une pénétrante autoroutière devant relier la wilaya de Tizi-Ouzou à l'autoroute Est-Ouest, qui aura pour impact notamment l'intégration de l'économie locale dans l'économie nationale.

Il a annoncé, dans le même cadre, l'inscription au titre de l'exercice 2014, d'un projet de jonction des deux trémies du chef-lieu de wilaya. Ces deux trémies réalisées sur l'avenue Abane-Ramdane et séparées entre elles d'environ 200 mètres, ont étouffé ce cœur battant de la ville de Tizi-Ouzou, plus connue sous l'appellation de la «Grande rue».

La réalisation des deux trémies au niveau du jet d'eau et du carrefour Djurdjura, ont eu pour conséquences la réduction de l'espace des trottoirs, devenus minuscules, obligeant parfois les piétons à «jouer des coudes» pour se frayer un chemin ou à emprunter les rues parallèles. Inspectant le chantier

de réalisation d'un stade de football, M. Sellal a instruit les entreprises réalisatrices du stade de 50.000 places de le livrer en septembre 2014 afin qu'il soit prêt pour la «saison sportive 2014-2015».

Au volet historique, il a inauguré une stèle érigée à la mémoire des 20.000 martyrs de la wilaya de Tizi-Ouzou. Le monument, en forme d'une bougie, au pied duquel le Premier ministre a déposé une gerbe de fleurs, est implanté à l'entrée ouest de la ville, face au siège de la cour de Tizi-Ouzou.

Les noms des 20.000 martyrs de la wilaya de Tizi-Ouzou, sont inscrits en lettres d'or sur un fond noir, tout autour de la stèle. Les grandes batailles contre le colonialisme français, menées localement, de 1830 à 1962, sont mentionnées sur une plaque afin de rappeler la résistance des Algériens contre le colonialisme et le prix consenti pour le recouvrement de la liberté et de l'indépendance.

### Les enseignements d'une visite hautement symbolique

**Boualem Branki**

Le Premier ministre Abdelmalek Sellal était hier l'hôte de la wilaya de Tizi Ouzou. Une visite hautement symbolique, et terriblement efficace et d'actualité puisqu'elle aura été marquée par l'inspection de plusieurs projets socio-économiques appelés à donner à la région un aspect encore plus moderne, plus en phase avec l'économie nationale et répondre en même temps aux doléances des citoyens, à travers sa rencontre avec les représentants de la société civile locale. Il aura ainsi, fait coup double: lancer ou encourager les projets de développement structurants, et être en même temps à l'écoute des Tizi-Ouzéens. Une visite également longtemps attendue par les gens de Tizi, qui avaient à cœur de parler à M. Sellal de leurs tracasseries quotidiennes, entre transports, accès à l'eau potable, l'amélioration du service public ou le fonctionnement des collectivités locales. Dans sa valise, le PM a notamment emporté les responsables des secteurs de la santé, des routes, des transports et de l'habitat, ou les ressources hydriques et l'environnement. C'est dire que pour le gouvernement, le développement de la wilaya de Tizi Ouzou est une grande priorité. D'autant que la région recèle, en termes d'investissements, des atouts indéniables avec une foultitude de PME qui créent de l'emploi et la richesse dans cette fertile région du pays. Moment fort de cette visite de travail, le secteur des routes avec l'inspection des travaux de réalisation d'une pénétrante autoroutière devant relier la wilaya de Tizi-Ouzou à l'autoroute est-ouest. Cette pénétrante est vitale pour l'économie de la région et le déplacement des gens de la région. Son impact social et économique est important puisque la livraison du projet permettra l'intégration de l'économie locale dans l'économie nationale, puisque la RN12, principale voie desservant la wilaya de Tizi-Ouzou "est actuellement arrivée à saturation". Le rail sera également l'autre atout du développement de la wilaya de Tizi Ouzou, avec la modernisation de la voie vers Alger, et qui permettra de rallier la capitale en heure de temps. Une avancée d'importance pour les habitants de la région, autant les travailleurs que les étudiants, mais également pour le fret marchandises. Par ailleurs, la tournée de M. Sellal dans la wilaya de Tizi Ouzou participe de la volonté des pouvoirs publics d'être toujours au devant des préoccupations autant des citoyens que des collectivités locales dans un mouvement de synergie nationale. Sur un autre chapitre, l'habitat a été également un des moments forts de cette visite de travail du Premier ministre, pour qui l'amélioration du service public est l'une des grandes priorités des collectivités locales. Bonne gouvernance, gestion rationnelle des projets, livraison dans les délais des projets infrastructures, ainsi qu'une plus grande prise en charge de la demande sociale ont été les grandes orientations de M. Sellal durant cette visite.

## SELON LE WALI DE TIZI-OUZOU

### L'effort de développement retardé par l'insécurité et les spécificités géographiques de la région

Le wali de Tizi-Ouzou, M. Abdelkader Bouazghi, a souligné, hier, que les spécificités géographiques de la région, ainsi que l'instabilité et l'insécurité, ont retardé l'effort de développement dans la wilaya de Tizi-Ouzou. Intervenant à l'ouverture de la rencontre avec premier ministre, élargie à la société civile, abritée par la maison de la culture Mouloud Mammeri, le chef de l'exécutif a expliqué que les événements qu'a vécus la région entre 1992 et 2000 et ceux du printemps 2001, ont porté un «coup dur» au développement local. L'insécurité sous toutes ses formes, à savoir le terrorisme, la délinquance, le banditisme et le crime organisé ont compliqué cette situation, a-t-il ajouté. M. Bouazghi a également insisté dans son intervention, sur les



spécificités géographiques de la wilaya de Tizi Ouzou, dont le territoire est à plus de 80% montagneux, avec en plus des terrains relevant à 75% du domaine privé. Ces particularités se répercutent négativement sur les coûts des réalisations des projets dans la wilaya, en engendrant notamment des réévaluations des autorisations de programmes (AP) allouées aux différents projets de développement, a-t-il expliqué. Les procédures d'expropriation et les oppositions des propriétaires terriens aux projets d'utilité publique ralentissent, également, considérablement la concrétisation des programmes de développement dont a bénéficié la wilaya, a encore indiqué M. Bouazghi.

APS



# DE LA RÉPUBLIQUE, ABDELAZIZ BOUTEFLIKA

## LE PREMIER MINISTRE DANS LA WILAYA DE TIZI-OUZOU

### Une enveloppe de 10 milliards de dinars pour relancer les projets bloqués à Tizi-Ouzou

Une enveloppe de dix (10) milliards de dinars a été dégagée à titre exceptionnelle pour la wilaya de Tizi Ouzou dans le but de relancer tous les projets bloqués, a indiqué le Premier ministre, Abdelmalek Sellal. M. Sellal a également affirmé qu'il est possible de rajouter une autre enveloppe en 2014 si cela est nécessaire, relevant cependant que l'une des contraintes entravant le parachèvement des projets dans la wilaya consiste en le problème du foncier. M. Sellal qui intervenait lors d'une rencontre avec les représentants de la société civile à l'occasion de sa visite de travail et d'inspection à Tizi Ouzou, a soutenu que le gouvernement accompagnera et aidera cette wilaya dans son développement socioéconomique.

Le Premier ministre, M. Abdelmalek Sellal,

a achevé hier sa visite de travail dans la wilaya de Tizi-Ouzou. M. Sellal, accompagné d'une forte délégation ministérielle composée de 10 ministres, s'est enquis de la situation des grands projets structurants dont a bénéficié la wilaya. Lors de cette visite, le Premier ministre a procédé au lancement des travaux de réalisation d'une pénétrante devant relier la wilaya de Tizi-Ouzou à l'autoroute Est-Ouest au niveau de Draâ Ben Khedda. Il a inauguré le centre anticancéreux de Draâ Ben Khedda et une stèle, dédié aux 20.000 martyrs de la wilaya, réalisée à l'entrée ouest de la ville des Genêts. M. Sellal a, par ailleurs, inspecté les chantiers de réalisation de la voie ferrée Thénia (Boumerdès)-Oued Aïssi (Tizi-Ouzou), des 5000 logement LPL en cours de réalisation au niveau du pôle d'excellence de Oued Falli et du stade de 50.000 places de Tizi-Ouzou. Le Premier ministre a achevé sa visite par une rencontre avec la société civile au niveau de la maison de la culture Mouloud Mammeri durant laquelle il a notamment annoncé qu'une enveloppe de dix (10) milliards de dinars a été dégagée à titre exceptionnel pour la wilaya de Tizi-Ouzou dans le but de relancer tous les projets bloqués. M. Sellal a également affirmé qu'il est possible de rajouter une autre enveloppe en 2014 si cela est nécessaire, relevant cependant que l'une des contraintes entravant le parachèvement des projets dans la wilaya consiste en le problème du foncier.

### Une stèle érigée à la mémoire des 20.000 martyrs de la wilaya de Tizi-Ouzou

Le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, a inauguré hier, à Tizi-Ouzou, une stèle érigée à la mémoire des 20 000 martyrs de la wilaya de Tizi-Ouzou. Le monument, en forme d'une bougie, au pied duquel le Premier ministre a déposé une gerbe de fleurs, est implanté à l'entrée ouest de la ville, face au siège de la Cour de Tizi-Ouzou.

Il a été édifié pour un coût de près de 55 millions de dinars. Les noms des 20 000 martyrs de la wilaya de Tizi-Ouzou, sont inscrits en lettres d'or sur un fond noir, tout autour de la stèle.

Les grandes batailles contre le colonialisme français, menées localement, de 1830 à 1962, sont mentionnées sur une plaque afin de rappeler la résistance des Algériens contre le colonialisme et le prix consenti pour le recouvrement de la liberté et de l'indépendance.



### Hommage aux martyrs et moudjahidine de la Kabylie

Le Premier ministre Abdelmalek Sellal a rendu hommage, mardi à Tizi Ouzou, aux martyrs et moudjahidine à la région de la Kabylie pour leur «contribution» et «sacrifices» durant la guerre d'indépendance de l'Algérie. Intervenant à l'occasion d'une rencontre avec les représentants de la société civile, tenue au terme de sa visite de travail à Tizi Ouzou, Sellal a indiqué qu'il ne pouvait pas se rendre dans la capitale des

Genêts sans se remémorer les grands noms qui sont «Amirouche, Krim Belkacem, Abane Ramdane, Fatma N'soumer, Dehilis, Zaâmour, colonel Amrane Oumrane et Hocine Aït Ahmed qui ont fait l'histoire dans cette région». «Tizi Ouzou est ancrée dans l'histoire et personne ne peut douter de son unité avec l'Algérie», a indiqué Sellal, invitant les membres de la société civile à poursuivre ensemble les projets de développement.

### PRÉNOMS AMAZIGHS Un projet de décret à la réunion du gouvernement mercredi prochain

#### ● 300 prénoms amazighs à avaliser

Un projet de décret portant 300 prénoms amazighs sera présenté mercredi prochain à la réunion du gouvernement, a annoncé hier à Tizi Ouzou le Premier ministre Abdelmalek Sellal. Lors de sa rencontre avec les représentants de la société civile, tenue au terme de sa visite de travail à Tizi Ouzou, M. Sellal a indiqué que le ministre de l'Intérieur et des Collectivités locales proposera ce mercredi prochain «un projet de décret portant 300 prénoms amazighs à avaliser». Le Premier ministre répondait à une question d'un citoyen sur les prénoms amazighs que l'administration (Assemblées populaires nationales-APC) refusent d'attribuer aux nouveaux nés. M. Sellal a affirmé à cette occasion qu'il n'y a pas de problème de tamazight en Algérie ni avec tamazight» rappelant qu'elle (tamazight) a été consacrée langue nationale et peut aspirer à un grand destin». Il a également appelé à «ne pas trop politiser la question».

### SELON UNE ENQUÊTE DU FCE Recul de l'indice de confiance des chefs d'entreprises algériens au mois de juin

L'indice de confiance des chefs d'entreprises en Algérie a de nouveau baissé au mois de juin dernier pour atteindre 8 points, en recul de 4 points (contre 1 point au mois de mai), révèle une enquête du Forum des chefs d'entreprises (FCE). L'indice de confiance des chefs d'entreprises, calculé sur la base de trois critères portant sur les perspectives de production, le volume des commandes et le niveau des stocks, résulte d'une comparaison avec ceux des principaux partenaires de l'Algérie, précise le FCE. Le résultat du mois de juin s'explique «essentiellement de l'évolution de la composante +niveau des stocks+ des produits fabriqués et dans une moindre mesure de celle relative aux +commandes des clients+». En effet, pour ce qui est du niveau des stocks, les chefs d'entreprise signalent pour la 1ère fois depuis février 2013 l'augmentation des stocks de leurs productions et par conséquent une valeur positive de son indicateur (+4 points en juin contre -2 en mai), sachant qu'une valeur positive défavorise l'indice global. Pour les commandes des clients, la tendance s'est stabilisée ces quatre derniers mois, son indicateur évolue autour de -15 points. La stabilisation de la tendance des commandes des clients d'une part et la hausse de la mévente des productions d'autre part, ont amené les chefs d'entreprise à revoir à la baisse leurs perspectives de production pour les 3 prochains mois. C'est ainsi que l'indicateur correspondant a baissé de 3 points, passant de 11 points en mai à 8 points en juin 2013. En outre, l'examen des indices de confiance sectoriels fait ressortir un ralentissement de plusieurs activités économiques depuis le mois d'avril notamment les secteurs des services (de 15 en avril à -22 en juin), du BTPH (de 19 en avril à -2 en juin) et des industries agroalimentaires (de 6 en avril à -3 en juin). Au niveau de l'UE, l'indice de confiance s'est amélioré de 1 point globalement ainsi qu'en France et en Italie, de 3 points en Allemagne, mais il a stagné en Espagne, selon la même source.

LE PROFESSEUR NABIL DEBZI INVITÉ HIER DU FORUM DE **DK NEWS**

## CONFÉRENCE SUR : «LES HÉPATITES ET LES MALADIES DU FOIE»

500 MILLIONS DE CENTIMES : COÛT D'UN TRAITEMENT PAR PERSONNE  
POUR L'HÉPATITE C, DE NOUVELLES MOLÉCULES AUX ANNÉES 2017, 2018

# L'hépatite, une maladie silencieuse

**L'hépatite, une maladie silencieuse. Parce qu'elle est silencieuse, quand on s'en aperçoit, elle est déjà installée. Seulement dans environ 10% des cas, les signes précurseurs sont visibles à la « couleur jaune » qui apparaît sur le corps du malade. Comment la prévenir, la traiter, le professeur Nabil Debzi a bien voulu répondre à l'invitation qui lui est faite par le Forum du quotidien DK News en présence de la presse écrite et audiovisuelle.**



Photo: Madjid Nait Kaci

**Saïd Abjaoui**

Cette conférence débat porte sur les « hépatites et les maladies du foie ».

L'hépatite est incluse dans la gastroentérologie. C'est le premier service ouvert sur le territoire national.

Les hépatites sont dues à l'existence de 5 virus. Le B et le C qui peuvent provoquer des grandes maladies dont le cancer. Il y a une loi qui rend obligatoire le vaccin contre les hépatites depuis le janvier 2003.

Y a-t-il une préférence régionale pour le virus ? La prévalence est surtout remarquable à l'est du pays. Les maladies peuvent être contractées par voie virale. Aux

moyens des rapports sexuels. Aux moyens du sang, sain, par exemple, mais jamais par des contacts simples, poignées de mains par exemple.

Seul le virus B est traité par le vaccin. Il n'y a pas de vaccin pour le virus C.

A la question de savoir s'il y a une forte prévalence dans une région plutôt que dans telle autre, le professeur avait désigné la région Est, Barika et Khenchela car les dialysés qui s'y faisaient sans précaution. La prévalence est forte pour le virus B (qui se transmet sexuellement) dans la région sud (brassage des populations et dans la région Ouest. Il n'y a pas eu de véritable enquête à ce sujet.

Les symptômes ? Le dépistage est très important, d'autant qu'il n'y a pas de symptômes visibles, sauf dans 10%

des cas avec l'apparition d'une jaunisse. Il y a deux traitements, la bithérapie et la trithérapie. Imaginons la liberté que voudrait prendre chaque patient alors que la maladie est transmissible par la voie sexuelle.

La jaunisse ne permet pas de tout pouvoir tout transmettre. Cela ne se transmet pas par une proximité physique, à savoir un contact de mains, mais par contre fait partie des MTS, maladies sexuellement transmissibles.

Deux méthodes de soins se distinguent, à savoir la bithérapie et la trithérapie. Cette dernière revient très cher si on considère le coût du traitement à savoir 500 millions de centimes par personne, mais celui-ci est efficace. Vu son coût élevé, le gouvernement a décidé la création de quatre centres de traitement : 2 au centre, 1 à l'Est et 1 à l'Ouest, il s'agit d'un traitement lourd.

## L'alphabet des hépatites

**O. Larbi**

Le professeur Nabil Debzi, spécialiste en hépatologie au CHU Mustapha est optimiste : « En 2017, l'hépatite C, d'origine transfusionnelle, sera traitée par de nouvelles molécules et guérie. L'interféron, médicament qui entre dans la trithérapie est le plus impliqué dans la gêne ressentie : le traitement dure 48 semaines et une grippe chronique se développe pendant toute la période ».

On entend par maladie transfusionnelle, celles qui surviennent après une transfusion sanguine, une dialyse, par exemple.

Dans les années 90, 10 dialysés sur 100 étaient porteurs du virus de l'hépatite, aujourd'hui, seulement 1/4.

Les hépatites sont différenciées par des lettres A, B, C, D. Les plus communes en Algérie sont les B et C. En l'absence d'une enquête épidémiologique sur tout le territoire national, on ne traite que 1200 malades « découverts » après qu'ils aient donné leur sang !

L'orateur déplore que des dépistages ne soient pas effectués au sud où les brassages de populations mettent en contact plus de six nationalités porteuses inévitablement de germes et de virus...

Le professeur Debzi en réponse à une question admet que les foyers de l'hépatite C sont localisés à l'est du pays, plus précisément Barika et

Khenchela, tandis qu'à l'ouest c'est l'hépatite B qui est la plus répandue.

Le professeur Debzi met en garde contre ce virus B qui est sexuellement transmissible.

**Le traitement**

La vaccination contre l'hépatite B est obligatoire depuis 2003 en Algérie.

Le traitement de l'hépatite C est réduit à une bithérapie, alors que la trithérapie est administrée à seulement 10 malades.

Le coût du traitement de 48 semaines est de 1,700 000 dinars pour l'hépatite B et de 5 millions de dinars pour la C.

Le professeur Debzi rend hommage aux associations de malades qui font un grand travail d'information et de prévention auprès des proches d'une personne atteinte d'hépatite.

Le problème rencontré est celui de la disponibilité des médicaments : la commande passée en 2012 n'est disponible qu'après 14 mois : la bureaucratie et les lenteurs dans le paiement des factures coûtent en termes de soins aux malades.

**Le dépistage**

Cette bureaucratie sévit pour toutes les spécialités : oncologie, pédiatrie, hématologie, chirurgie, etc. Quand les malades hépatiques pourront-ils être soignés avec des médicaments performants ? « Il y a un constat ; les retards par rapport aux pays du nord de la Méditerranée sont de 2 ou 3 ans.

»

Interrogé sur une possible démarche économique, c'est-à-dire minimiser les coûts des traitements « comme l'avait fait le professeur Chaulet pour la tuberculose », le professeur Debzi rétorque vivement : « Oui, mais, le professeur Chaulet avait mis au point un programme national qui a été couronné de succès. » Sous-entendu, qu'en l'absence de programme national de médecine curative et de développement d'une médecine préventive moderne, les coûts en vies humaines et en dépenses resteront élevés.

Le dépistage permet de prendre la maladie à son début et donc guérir le patient avant qu'elle devienne chronique ou incurable. Le fait que les hépatites ne se déclarent qu'après de longues périodes d'incubation les rend plus longues à traiter. Pour l'heure, le vaccin de l'hépatite B est efficace à 100%.

Il est temps de lancer des enquêtes épidémiologiques sérieuses, sans négliger la mise à disposition des médicaments en trouvant des modalités nouvelles et rapides d'achat et de distribution.

Le professeur Debzi s'est félicité de la création de 4 centres de références pour le dépistage et le suivi des malades touchés par les hépatites. Il signale comme un acte fondateur, l'ouverture de la « Maison des hépatites » à Khenchela, où on aidera les malades et leurs familles, le public à mieux se protéger.





## RAMADHAN Quand les jeunes s'impliquent sur le terrain de la solidarité

Dès le premier jour du mois sacré du Ramadan, synonyme de miséricorde, de partage et de pitié, un grand élan de solidarité s'est formé à Oran autour des familles nécessiteuses afin de les aider à passer ce mois de jeûne dans des conditions convenables.

La noblesse de cette action a rassemblé plusieurs groupes de jeunes de la wilaya d'Oran qui se sont regroupés spontanément pour collecter et distribuer des denrées alimentaires nécessaires pour garnir une bonne «meïda» du Ramadan.

Ils sont jeunes. Ils viennent d'horizons divers. Ils appartiennent à diverses catégories sociales. Mais ils partagent la même fougue, celle d'aider autrui. Ils ont un même but, faire entrer la joie et apporter le sourire aux familles se trouvant dans le besoin. Actuellement quatre groupes de jeunes bénévoles, «Ness el Khir», «Ibtissama» «Hélpiste» et «Khayr Echabab», se réunissent continuellement pour se concerter et coordonner leurs actions pour une meilleure efficacité sur le terrain et afin de toucher le maximum de familles dans le besoin.

Vendredi, les membres de ces groupes se sont retrouvés pour discuter du couffin du ramadhan et de la manière par laquelle ces dons devaient être distribués. Chacun exposait ses idées et sa vision. Tous étaient d'accord pour mener à bien cette opération en unissant leurs efforts et en s'impliquant totalement pour le bien des autres.

Plusieurs centaines de couffins de Ramadan, composés de tous les produits de première nécessité - huile, sucre, café, thé, riz, pâtes, dioul, boîtes de concentré de tomate, de l'eau minérale et autres ingrédients - ont été remis vendredi aux nécessiteux de plusieurs quartiers et localités d'Oran dont Sidi Maârouf, Es-senla et Gdyl.

Outre les familles nécessiteuses qui ont reçu chez elles ces dons, 24 autres couffins ont été réservés aux mendiants et autres nécessiteux vivant dans les rues. Les jeunes bénévoles feront une tournée dans divers quartiers de la ville pour offrir ces couffins aux démunis rencontrés au gré de ces «patrouilles».

Approchés par l'APS, les initiateurs de cette action ont indiqué qu'aucun groupe participant à cette action n'a le statut d'association. «Nous sommes juste des bénévoles, de jeunes oranais qui se sont constitués en groupes pour le seul objectif de rendre le sourire aux familles les plus démunies de notre ville», a expliqué Hadj Sahraoui Réda, membre de «Ness El Khir». «Nous voulons redonner l'espoir aux familles nécessiteuses. Nous voulons montrer que l'Algérien est un homme de bien et généreux malgré les vicissitudes de la vie», a-t-il ajouté.

## FOIRES-AGROALIMENTAIRE Les entreprises algériennes appelées à participer au Salon international de l'agroalimentaire de Miami

**La Chambre algérienne du commerce et de l'industrie (Caci) appelle les entreprises algériennes à participer au Salon international de l'Agroalimentaire de Miami (Etats-Unis), qui se tiendra les 28 et 29 octobre prochain, annonce mardi la Chambre.**

Les entreprises algériennes souhaitant participer à ce Salon, qui est inscrit au programme officiel des manifestations à l'étranger, pourront bénéficier du Fonds spécial pour la promotion des expositions (FSPE) à hauteur de 80% et ce pour les frais de location des stands et d'acheminement des marchandises. Ce Salon constitue une opportunité pour les entreprises algériennes de découvrir le marché américain de l'agroalimentaire et nouer des partenariats avec les entreprises étrangères participant à cet événement.

A ce propos, la Caci souligne que la date limite de dépôt des échantillons au niveau de la Société algérienne des foires et exportations (Safex) est fixée au 15 août prochain. Dans le but de relancer le secteur algérien de l'agroalimentaire, un plan d'action «stratégique» à l'horizon 2014 a été élaboré par le ministère de l'Industrie, de la PME et de la Promotion de l'investissement.

Ce plan s'articule autour de plusieurs points, essentiellement d'intégrer de manière pragmatique les en-



jeux de la mondialisation, viser une croissance endogène par l'utilisation des ressources nationales, et opérer un choix de segments d'activités structurants et porteurs à promouvoir. En outre, ce plan est structuré autour de plusieurs axes, il s'agit notamment de l'instrumentation du dispositif institutionnel de pilotage: cinq organes de consultation et d'exécution du Plan national de développement des industries agroalimentaire (IAA) seront proposés au gouvernement, comme premières mesures prioritaires. Concrètement, il s'agit de la création d'un Conseil national, d'une Délégation interministérielle, d'un Observatoire, d'un Comité intersectoriel de logistique et d'un Fonds spécial de soutien à l'industrie agroalimentaire.

Il est question également du développement de la transformation dont une douzaine d'actions principales

sont préconisées et visent un meilleur maillage et une proximité agricole susceptible de constituer un facteur de promotion du milieu rural, de création d'emplois et du développement des industries.

Considérée comme vecteur de relance du secteur industriel, cette branche qui emploie plus de 140 000 travailleurs, soit 40% de la population active industrielle exerçant dans plus de 17 100 entreprises, représente 50 à 55% du Produit intérieur brut (PIB) industriel et 40 à 45% de la valeur ajoutée. Le secteur recèle un potentiel d'exportation pouvant dépasser les deux milliards de dollars/an, selon le ministère de l'Industrie, de la PME et de la Promotion de l'investissement ministère. La participation algérienne à ce Salon de l'Agroalimentaire est organisée par le ministère du commerce, indique-t-on.

### LAIT

## Recul de la facture des importations de lait de transformation de l'Algérie les 5 mois 2013

Les importations de lait de transformation de l'Algérie ont atteint 484,14 millions de dollars durant les cinq premiers mois de 2013, contre 505,99 millions de dollars à la même période de 2012, en baisse de 4,32%, selon les Douanes algériennes.

Les importations algériennes de lait ont atteint 128,048 tonnes les cinq premiers mois de 2013 contre 126,720 tonnes à la même période de l'année écoulée, enregistrant une légère hausse (1,05%), indique le Centre national de

l'informatique et des statistiques (CNIS) des Douanes. L'Algérie a profité de la «baisse sensible» des prix du lait sur le marché international, durant le premier trimestre 2013, pour effectuer des achats, indique l'Office national interprofessionnel du lait (Onil), principal importateur public de la poudre de cette matière. En effet, les importations algériennes de lait de transformation ont atteint 314,8 millions de dollars, durant le premier trimestre 2013, en hausse de 11,7% par rapport à la même période en 2012.

## Les jeunes au grand cœur de l'autoroute est-ouest

Depuis le premier jour du mois de Ramadan, ils sont là dès 19h00, de part et d'autre de l'autoroute est-ouest, à hauteur de la bretelle desservant les villes de Chelghoum-Laid et de Mila, à un peu plus de 30 km à l'ouest de Constantine. «Ils», ce sont vingt à vingt-cinq jeunes gens postés au bord de la chaussée, une petite boîte blanche à la main, faisant de grands signes aux automobilistes de passage qui se voient offrir, s'ils choisissent de s'arrêter, un kit de rupture de jeûne composé de dattes, d'un croissant, d'un fruit, d'un jus de fruit et d'une bouteille d'eau minérale bien fraîche.

Nabil, Mohamed, Mehdi, Amine et leurs amis courent, toujours avec le sourire, vers les automobilistes et les routiers qui stoppent sur le bas-côté pour leur remettre le kit en leur lançant «Saba f'tourkoum (bon appétit). Soyez prudents sur la route». L'initiateur de cette idée, Nabil Tannache, salarié, président d'une association versée dans la préservation de l'environnement, souligne qu'au premier jour du Ramadan, les usagers, échaudés par de précédentes agressions sur l'autoroute, étaient peu enclins à s'arrêter. Mais aujourd'hui, la présence des éléments de la Gendarmerie na-

tionale qui participent à cette action en sécurisant la circulation routière, dissipe toutes les appréhensions.

«Des routiers au long cours, des citoyens voyageant en bus et même des familles circulant à bord d'un véhicule de tourisme s'arrêtent, prennent leur kit et nous remercient pour notre geste qui représente pourtant si peu de choses», explique Nabil. Dès 19h00, lui et ses copains dont le nombre s'accroît au fil des jours «campent» sous le pont, près de la bretelle de Chelghoum-Laid et offrent jusqu'à 210 kits par jour.

L'idée d'offrir aux automobilistes de quoi rompre le jeûne est née du désir de ces jeunes gens, qui ont eux-mêmes choisi de sacrifier le froufrou (rupture du jeûne) familial, de faire acte de solidarité, mais également de briser pour quelques minutes la solitude des routiers qui passent des heures et des heures au volant.

Nabil et de nombreux jeunes activistes dans des associations de la daïra de Chelghoum-Laid se sont réunis juste avant le mois sacré en vue de concrétiser cette idée généreuse d'aller au-devant des automobilistes.

L'étape suivante consistait à trouver des bienfaiteurs pour financer l'opération.

Mohamed Beda, un autre jeune de Chelghoum-Laid faisant partie du premier noyau de l'équipe, affirme que tous les bienfaiteurs sollicités ont répondu présent et l'aventure a pu commencer. La veille, l'équipe de bénévoles prépare ce qu'elle va offrir le lendemain. Quelques heures avant la rupture du jeûne, Nabil, Mohamed et ses camarades se réunissent dans un restaurant qui a mis un local à leur disposition et préparent les kits de rupture de jeûne.

«Au début, je me disais que j'aurais du mal à trouver des bénévoles pour cette action caritative, mais à ma grande surprise, chaque jour que Dieu fait, l'équipe s'agrandit», se réjouit Mohamed.

Sur l'autoroute, quelques minutes avant la rupture du jeûne, Omar Baâdache, la cinquantaine, routier de son état s'arrête pour saluer l'équipe de bénévoles. Des liens d'amitié commencent à se tisser. «Nous autres les routiers, nous sommes maintenant habitués à la présence de ces jeunes gens, sur ce tronçon, mais aussi à l'entrée d'El Eulma, de Sétif et de Bordj Bou-Arréridj», souligne Omar pendant que la localité voisine d'Oued Athmania, l'écho de l'Adhan (appel à la prière) du

maghreb parvient au petit groupe, entre deux vrombissements de camions de chauffeurs pressés.

Tout en mangeant une dattes, le routier confie que le fait de voir ce que font ces jeunes qui sacrifient, pendant tout le ramadhan, le confort d'un froufrou en famille, fait «chaud au cœur».

Mehdi, étudiant en sciences politiques, membre de cette sympathique équipe de bénévoles, avoue avoir pris pour habitude, les années précédentes, de prolonger sa sieste jusqu'au coucher du soleil, ou presque.

Aujourd'hui, dit-il, «je suis fier et très heureux de participer à cette action qui permet aux routiers de rompre le jeûne et de boire un petit peu d'eau fraîche, mais qui leur permet aussi de trouver un peu de réconfort, un geste d'humanité». Alors que l'horizon rougit et, pendant qu'Omar et plusieurs autres automobilistes finissent la prière du maghreb, pendant que les gendarmes s'en vont aussi discrètement qu'ils sont arrivés, Nabil, Mohamed, Mehdi, Amine et leurs amis prennent congé. C'est l'heure pour eux de rompre le jeûne. Il est plus de 20h30.

## ALGER

### SÛRETÉ DE WILAYA

# près de 19 000 affaires criminelles enregistrées durant le 1<sup>er</sup> semestre 2013

18.643 affaires criminelles, dont 11.586 résolues, ont été enregistrées par les services de la police judiciaire durant le premier semestre 2013, a indiqué lundi un communiqué de la Sûreté de wilaya d'Alger.

La même source a précisé que 11.021 présumés auteurs ont été déferés devant l'instance judiciaire, dont 475 de sexe féminin, ajoutant que 5.246 personnes ont été placées sous mandat de dépôt, 152 sous contrôle judiciaire, 310 mises en liberté provisoire, et 5.311 appelées pour des citations directes.

En comparaison avec le bilan enregistré durant le premier semestre 2012, celui de 2013 «met en exergue l'efficacité dans la lutte contre la criminalité en milieu urbain et les efforts consentis en ce sens», a noté la sûreté de wilaya d'Alger.

Parmi les affaires enregistrées, 7.690 sont liées aux atteintes aux biens, dont 230 affaires de vols de véhicules et 102 véhicules récupérés, a indiqué la même source qui relève que ce chiffre est en baisse par rapport au bilan du 1<sup>er</sup> semestre de l'année 2012 durant laquelle il a été enregistré 8.487 affaires, dont 250 vols de véhicules, et 129 récupérés.

Par ailleurs, il a été enregistré une hausse en matière d'atteintes aux personnes avec 5923 cas recensés comparativement au 1<sup>er</sup> semestre de l'année précédente (5.537 affaires enregistrées).

Concernant les délits contre la famille et les bonnes mœurs, les services de la police judiciaire de la sûreté de wilaya d'Alger ont enregistré 2.449 cas, soit une hausse par rapport à la même période de l'année écoulée (1.962 affaires recensées).

En matière de sécurité publique, la même source a relevé une baisse des délits (1.602 affaires contre 1.617 en 2012) qui concernent le port d'armes prohibées et trouble à l'ordre public.

Quant à la lutte contre les stupéfiants durant le premier semestre 2013, 2.135 affaires ont été traitées, impliquant 2.626 personnes avec une saisie de 60 kg de résine de cannabis et 21.877 comprimés de psychotropes.

Pour ce qui est de la prévention routière, les services de la sécurité publique ont enregistré 8.572 infractions au code de la route durant le premier semestre de l'année, en nette baisse par rapport à la même période de l'année dernière où il a été recensé 61.885 infractions.

Concernant les accidents corporels, il a été enregistré durant la même période 528 accidents corporels, 28 décès et 797 blessés alors qu'au 1<sup>er</sup> trimestre de l'année 2012, il a été recensé 726 accidents, 18 décès et 816 blessés.

APS

## BORDJ EL-KIFFAN

Comme s'il n'avait rien à se reprocher, l'accusé, sûr de lui, affronte la cour, un sourire moqueur au coin des lèvres. C'est par une belle journée du mois de juillet 2013 dernier que le procès s'est déroulé à la cour criminelle d'Alger. La victime, une vieille femme d'une soixantaine d'années, a du mal à maîtriser sa peine sa colère.

# Attentat à la pudeur



Une déclaration appuyée par un sourire moqueur.

Les faits remontent à mars 2012. L'accusé, quelque peu éméché, tambourine à la porte de la vieille Fatma, âgée de 60 ans.

-Comment pourrais-je oublier cette nuit d'horreur ? Nous dormions, ma fille et moi, lorsque ce monstre a frappé à la porte de la villa. Il s'est fait passer pour mon fils aîné, et dès que je lui ai ouvert, il s'est jeté sur moi et m'a fait vivre des moments ignobles. C'est un monstre.

-Que s'est-il passé ensuite ?

-J'ai hurlé si fort que ma fille, à l'étage, a alerté le voisinage en ouvrant les fenêtres.

La vieille dame a du mal à respirer et à maîtriser une nouvelle crise de nerfs.

Ainsi, Mourad est arrêté par une patrouille de police alors que, paniqué, il

s'apprêtait à prendre la fuite.

Malgré les faits retenus contre lui, l'accusé continue cependant sur sa lancée :

Je vous répète que je suis un habitué des lieux et que la vieille était consentante !

L'avocat de la défense appuie ses dires : « Mon client était un habitué et un adepte des soirées qu'organisait la victime très souvent. Je demande la relaxe pure et simple de mon client. Il n'y a pas eu viol puisque Fatma était consentante.

Le représentant du ministère public requiert, pour sa part, une peine de huit années de prison ferme.

La cour se retire pour délibérer et rend enfin son verdict : elle condamne Mourad à une peine de trois ans de prison ferme.

A.Ferrag

Monsieur le président, cet homme est un monstre. Je n'oublierai jamais cette nuit où il, m'a fait subir les pires sévices sexuels. Je n'oublierai jamais.

Imperturbable, l'accusé, Mourad, 39 ans, pose sur la victime un regard indifférent, froid...Il a l'air de dire : « Je n'ai rien à me reprocher, libre à vous de croire ou non cette espèce d'écervelée ».

D'ailleurs, c'est sans peine qu'il répond aux questions qu'on lui pose.

-Avez-vous porté atteinte à l'honneur de cette malheureuse vieille femme ?

-La vieille était consentante vu que l'on se connaissait parfaitement bien. Ce n'était pas la première fois que je me rendais chez elle, étant un habitué des lieux...

## SÉCURITÉ À AÏN DEFLA

### Plusieurs malfaiteurs arrêtés durant Ramadhan

Les services de police ont procédé durant ces premiers jours du mois sacré du Ramadhan à l'arrestation de plusieurs criminels et malfaiteurs à travers les différentes communes de la wilaya d'Aïn Defla, indique une correspondance de la cellule de communication de la sûreté de wilaya.

Effectivement, dans une période très courte les éléments de la police ont mis la main sur cinq personnes, dans différentes communes. A Aïn Defla, un voleur de voitures âgé de 20 ans a été arrêté, suite du vol d'une voiture de

modèle «Hilux» au quartier Nadjem. Selon des sources sûres, le propriétaire a laissé sa voiture en marche et voulait faire des chats rapidement, alors le voleur a profité de cette occasion et pris la voiture, il était 21h30, les éléments de la police qui étaient en civils ont été alertés, suite à une plainte de la victime, les policiers ont identifié le voleur grâce à des nouvelles dispositions de travail.

Le voleur a été aussitôt encerclé et arrêté dans les mêmes minutes du vol. A Aïn Defla toujours deux voleurs origi-

naires de Khemis Miliana, âgées entre 31 et 34 ans, ont été arrêtés au quartier 60-Logements.

Les deux voleurs ont dégainé un magasin des pantalons et d'autres vêtements des autres magasins et profité de la chaleur qui régnait ce jour là ainsi que l'absence des passagers, ils ont utilisé leur voiture de marque Volkswagen Polo pour voler ces objets, et ils ont été arrêtés en flagrant délit avec une quantité de vêtements appréciables.

A Khemis Miliana, plusieurs jeunes ont été arrêtés pour fer-

meture de la RN4 puis relâchés aussitôt. Selon nos sources, dans la même ville un autre jeune âgé de 29 ans a été arrêté pour coups et blessures volontaires avec arme blanche sur un jeune de la ville. Les éléments de la police ont procédé à son arrestation immédiate-

ment. Les inculpés ont été tous présentés auprès du procureur général, trois d'autre eux, ont été mises sous mandat de dépôt pour vol et blessures et d'autres attendent la fin des procédures judiciaires.

Salim Ben

## BORDJ BOU-ARRERIDJ

### Saisie de plus de 200 kg de poulet avarié

Une quantité de 200 kg de viande avariée a été saisie dernièrement dans un commerce situé au centre-ville de Bordj Bou-Arreridj par les services de contrôle de la direction du commerce, a-t-on appris d'une source locale. La saisie a été opérée au cours d'une opération ordinaire de contrôle, effectuée en présence d'un vétérinaire de l'inspection de wilaya qui a confirmé, sur place, le caractère impropre à la consommation de cette viande dont la couleur et l'odeur étaient «suffisamment édifiantes», précise la même source. Cette viande était destinée à la vente, a-t-on précisé encore.

L'affaire de la viande saisie va sans nul doute pousser les services de contrôle et d'hygiène à multiplier les descentes et contrôles notamment en cette période de Ramadhan marquée par l'augmentation de la consommation et l'appétit grandissant des commerçants de circonstance.

Mouad B.



BILAN MEURTRIER DES ACCIDENTS  
DE LA ROUTE DEPUIS LE DÉBUT  
DE RAMADHAN

# Cet excès de vitesse qui tue !

**Décidément, les automobilistes sont de moins en moins respectueux du code de la route et des moindres consignes de sécurité, durant le mois de Ramadhan.**

Amel B

Un mois durant lequel les accidents de la circulation deviennent fréquents. Certains automobilistes font preuve d'un manque de vigilance, qui peut être fatal. Les dernières heures avant la rupture du jeûne sont les plus dramatiques pour ces conducteurs qui se lancent dans une véritable course contre la montre, mettant leur vie et celle des autres en danger. Pressés de rentrer chez eux, beaucoup d'automobilistes perdent leurs nerfs et oublient toutes les règles de prudence au volant et les mesures de sécurité routière. Les conséquences sont dramatiques. Désormais, il ne se passe pas un jour, sans que l'on enregistre des accidents de la route, dont les principales causes sont l'excès de vitesse et les dépassements dangereux.

L'Algérie détient de tristes records en matière de mortalité routière. En atteste les bilans funestes dévoilés régulièrement par les services de sécurité. La route a fait de nombreuses victimes, ces derniers



jours. Selon les statistiques de la protection civile, 35 personnes sont mortes et 49 autres blessées dans des accidents de la circulation survenus durant la période du 11 au 14 juillet à travers plusieurs wilayas du pays.

Le bilan le plus lourd a été enregistré dans la wilaya de Blida avec le décès de 3 personnes suite à une collision entre un camion et un véhicule léger, survenue sur la RN n° 4, dans la commune d'El-Afroun.

Un autre drame s'est produit à Mascara. Une collision entre deux poids lourds, a fait deux morts et deux blessés, samedi dernier, sur la RN n° 04, au nord de la wilaya de Mascara. L'accident s'est produit suite à une collision entre un semi-remorque et un autre camion, sur l'axe routier reliant les communes de Bouhenni et Mohammadia. Les conducteurs des deux poids lourds ont péri sur place alors que leurs deux accompagnateurs ont été grièvement blessés.

Lutter contre le génocide routier, par la sensibilisation, c'est ce que fait l'Association nationale de soutien aux personnes

handicapées « El Baraka », présidée par M<sup>me</sup> Flora Boubergout, qui a initié, durant le mois de Ramadhan qui coïncide avec la saison estivale, tout un programme de sensibilisation sur les dangers des accidents de la route, qui endeuillent de nombreuses familles.

Ainsi, il sera procédé, dans ce cadre, à la distribution de dépliants dans les grandes manifestations, les galas et les endroits à forte concentration. Pour rappel, selon le Centre national pour la prévention et la sécurité routière (Cnpsr), 828 personnes ont trouvé la mort durant le premier trimestre 2013, contre 875 durant la même période de 2012 dans des accidents de la circulation routière enregistrés à travers le territoire national. D'après cette même source, 692 personnes sont décédées dans des accidents en zones rurales, et 136 personnes sont mortes dans des accidents en zones urbaines durant le premier trimestre 2013, alors que durant la même période de 2012, 725 personnes sont décédées dans des accidents en zones rurales et 150 dans des accidents enregistrés en zones urbaines.

## BOUIRA

### Trois morts dans un accident de la route

Trois personnes ont trouvé la mort dimanche soir, lors d'un accident de circulation survenu sur la RN 08 au lieu-dit Fedj Dira, dans la wilaya de Bouira, a-t-on appris auprès de la

Protection civile. Il s'agit d'une collision entre deux véhicules touristiques au niveau de cet endroit considéré comme l'un des points noirs de la circulation automobile

à Bouira, où plusieurs accidents de circulation surviennent.

Les victimes, âgées entre 26 et 36 ans, ont rendu l'âme sur le lieu de l'accident, a-t-on précisé de même source.

## SELON LA GENDARMERIE

### Les affaires criminelles traitées durant le 1<sup>er</sup> semestre 2013 en hausse

Le nombre des affaires criminelles traitées par les unités de la Gendarmerie nationale durant le 1<sup>er</sup> semestre de l'année 2013 a enregistré une hausse de 16,62% par rapport à la même période de l'année 2012, selon un bilan rendu public lundi.

Le bilan des activités des unités de la Gendarmerie nationale durant le premier semestre de l'année 2013, présenté lors d'un point de presse par le directeur de la sécurité publique et de l'emploi de la Gendarmerie nationale, le colonel Benamane Mohamed-Tahar, note que le nombre des affaires criminelles traitées est passé de 36.668 affaires en 2012 à 42.761 affaires en 2013.

Les affaires traitées en matière de criminalité de droit commun, qui représen-

tent 46,46% de l'activité globale, ont enregistré une hausse de 13,78% par rapport au 1<sup>er</sup> semestre 2012.

Les atteintes contre les personnes, dont Alger vient en tête avec 856 affaires traitées, ont aussi enregistré une hausse de 22,23%, tout comme les atteintes contre les biens, avec une hausse de 9,88%.

Le taux des affaires traitées, liées aux infractions des lois spéciales (environnement, chasse, pêche, débits de boisson, patrimoine culturel...), est de 16,23%, soit une hausse de 45,87% par rapport à l'année passée, selon le même bilan.

La criminalité organisée qui englobe la contrebande, le trafic de stupéfiants, le trafic d'armes et de munitions, la migration irrégulière, les faux et le trafic de

véhicules et autres atteintes à l'économie nationale, représente 27,75% de l'activité globale, avec une hausse de 10,18%. Selon la même source, 1 550 affaires de contrebande de carburant, soit 66,21% du nombre des affaires liées à la contrebande, ont été traitées, ce qui a permis la saisie de 813.178 litres (83,09% de gasoil) et l'arrestation de 159 personnes. Les wilayas les plus touchées par ce phénomène sont Tlemcen (632 affaires traitées), Souk Ahras (359) et Tébessa (329). Concernant le trafic de drogue, les unités de la Gendarmerie nationale ont saisi, durant le 1<sup>er</sup> semestre de l'année 2013, 45.630 tonnes de kif traité et arrêté 2.972 personnes (74,66% consommateurs et 25,34% commerçants).

APS

## TLEMCEN

### Saisie de 7,50 qx de cannabis en provenance du Maroc

Les éléments de la brigade de Gendarmerie nationale de Hammam Bougherara, dans la wilaya de Tlemcen, ont saisi lundi 7,50 quintaux de résine de cannabis (kif traité) en provenance du Maroc, a-t-on annoncé dans un communiqué du Commandement de ce corps sécuritaire.

Agissant sur renseignements, les gendarmes ont immobilisé, lundi à minuit et 25 minutes (00h25mn), un véhicule utilitaire lors d'un point de contrôle dressé sur la RN 35, reliant Hammam Bougherara à Remchi, a-t-on affirmé.

«La fouille du véhicule a conduit à la découverte de sept quintaux et cinquante kilos (7,50 quintaux) de kif traité», a précisé la même source, soulignant qu'une enquête a été ouverte pour déterminer les tenants et les aboutissants de cette affaire.

Vendredi dernier, 9,41 quintaux de kif avaient été saisis par les éléments de la Gendarmerie nationale sur le tronçon de l'autoroute Est-ouest, à proximité de Sidi Bel-Abbès.

Le trafic de drogue, à partir du Maroc, a pris ces derniers mois des dimensions inquiétantes au vu des quantités de plus en plus importantes saisies dans la région ouest du pays.

«Ce problème préoccupe actuellement l'Algérie», a indiqué le ministre des Affaires étrangères, M. Mourad Medelci, dans une récente déclaration, expliquant que l'Algérie «est presque visée». Dans ce contexte, M. Medelci a souhaité «une collaboration de la part du Maroc pour lutter contre ce trafic».

Le Maroc est considéré comme le principal producteur et fournisseur mondial de haschisch. Il a été, une nouvelle fois, pointé du doigt, en juin dernier, par l'ONU, dans son rapport mondial 2013 sur les drogues, rappele-t-on.

## SÉTIF

### Saisie record de 65 000 comprimés psychotropes en 6 mois

65 000 comprimés psychotropes ont été saisis au cours des six premiers mois de l'année en cours à Sétif par la brigade antistupéfiants de la Police judiciaire, a-t-on appris lundi auprès de la Sûreté de wilaya.

Ce niveau de saisie de ce type de substances constitue «un record sans précédent» dans la wilaya, selon le lieutenant Abdelouahab Aïssani qui a ajouté que les services de la Sûreté de wilaya ont traité, au cours de la même période, 311 affaires liées au trafic de stupéfiants (dont les psychotropes) et saisi 55 kg de kif traité.

Au moins 460 individus étaient impliqués dans ces affaires, dont 385 ont été écroués, a ajouté la même source, soulignant la «grande importance» du rôle du citoyen dans la dénonciation de ce trafic en utilisant le numéro vert de la Police.



## Comment occuper son temps pendant le mois béni de Ramadhân ?

(Shaikh Salih al-Fawzân)

Toutes les louanges sont à Allah pour Ses Faveurs et Sa bonté. Il nous a favorisés en nous permettant d'atteindre le mois de Ramadhân et nous a renforcés par les bonnes œuvres qui nous rapprochent de Lui. Que la paix et le salut soient sur notre Prophète Muhammad, le premier à accomplir les bonnes actions, et sur sa famille et ses Compagnons, ceux qui ont cru en lui, l'ont supporté et ont suivi la lumière qui lui a été révélée. Ce sont eux qui ont réussi.

Ensuite, je vous recommande, ainsi qu'à moi-même la crainte d'Allah aussi bien en ce mois de Ramadhân que les autres mois. Mais Allah a attribué à ce mois un mérite particulier, puisque c'est une occasion unique pour accomplir des bonnes œuvres. Le Prophète صلى الله عليه وسلم invoquait Allah pour pouvoir atteindre Ramadhân. Lorsque le mois de Rajab commençait, il disait : « Ô Allah, couvre-nous de Ta bénédiction pendant Rajab et Sha'bân et permets-nous d'atteindre Ramadhân ! »

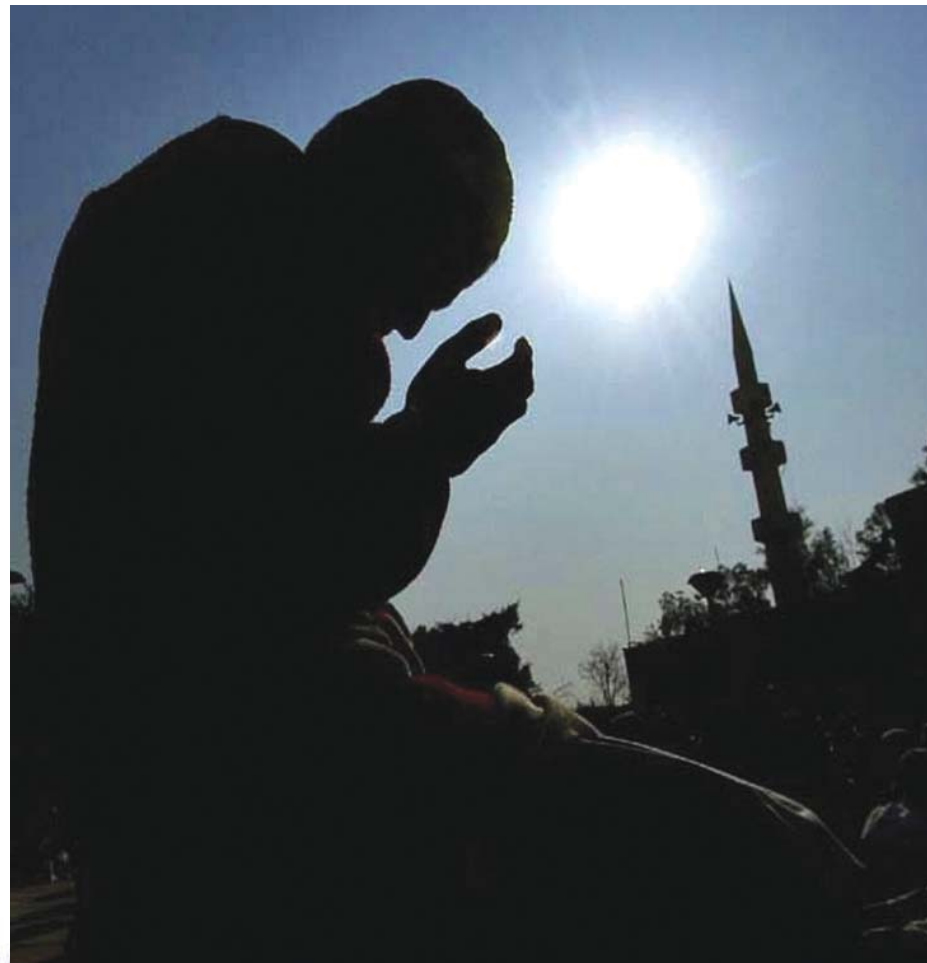
Et le Prophète صلى الله عليه وسلم avait l'habitude d'annoncer à ses Compagnons la bonne nouvelle de l'arrivée de Ramadhân, et il leur expliquait ses vertus en disant : « Ô gens, un mois important et béni vous est venu. »

Le Prophète صلى الله عليه وسلم avait également l'habitude d'encourager ses Compagnons à l'effort dans les bonnes actions, obligatoires ou surérogatoires, comme les prières et les aumônes, se montrer bon et bienfaisant, être patient face à l'obéissance à Allah, passer sa journée à jeûner, sa nuit à prier et des heures à réciter le Quran et à faire du dhikr d'Allah.

Ne perdez donc pas votre temps en étant négligeant et en délaissant [les bonnes œuvres], comme les malheureux qui ont oublié Allah, alors Il leur a fait oublié leurs propres personnes. Ils ne tirent aucun bénéfice des occasions de faire le bien, ni ne réalisent leur sacralité ou ne connaissent leur valeur.

Beaucoup de gens ne connaissent rien de ce mois excepté que c'est un mois de nourritures et de boissons variées. Alors ils exagèrent en donnant à leurs âmes ce dont elles ont envie, et en achetant de la nourriture et boissons appétissantes. Il est connu que l'excès de nourriture et de boisson amène la personne à être paresseuse dans les actes d'adoration. Il est donc demandé au musulman de diminuer la prise de nourriture et de boisson, de telle sorte qu'il soit dynamique pour accomplir les actes d'obéissance.

Et certaines personnes ne connaissent le mois de Ramadhân qu'en tant que mois où l'on dort la journée et où l'on reste éveillé la nuit en faisant des choses qui n'ont aucun bénéfice et qui causent



sent du tort. Ils veillent presque toute la nuit ou entièrement, puis dorment la journée même pendant les heures de prières obligatoires. Ils ne vont donc pas prier avec l'assemblée des prières et ne prient pas à l'heure prescrite.

Un autre groupe de gens s'assoient devant la table servie lorsque c'est l'heure de rompre le jeûne et délaissent ainsi la prière du Maghrib en groupe. Ces types de gens ne connaissent pas la valeur du mois de Ramadhân, et ne s'empêchent pas de violer sa sacralité avec des veillées interdites, le délaissement des obligations, et l'accomplissement des interdits.

A côté de ces personnes, on trouve ceux qui ne voient en Ramadhân qu'une opportunité de faire du business, exposer leurs marchandises et la recherche de ce bas-monde éphémère. Ils sont donc très actifs dans la vente et l'achat, remplissant les marchés et désertant les mos-

quées. Et lorsqu'ils vont à la mosquée, ils sont pressés et stressés. Ils ne sont pas détendus car ils ont laissé la prunelle de leurs yeux dans les marchés.

Il y a un autre type de personnes qui considèrent Ramadhân uniquement comme une période de mendicité dans les mosquées et les rues. Ils passent la plupart de leur temps à faire des va-et-vient, se déplacer d'un pays à un autre afin de récolter de l'argent en faisant la manche et en se présentant comme des nécessiteux alors qu'ils sont riches, ou comme des handicapés alors qu'ils sont en bonne santé ! Ils nient la bénédiction d'Allah sur eux en richesses et santé, et prennent les biens des gens injustement. Et ils perdent leur temps précieux dans des choses qui leur sont nuisibles. Ramadhân n'a donc pas de vertu particulière pour ces gens.

Ô Serviteurs d'Allah ! Le Prophète صلى الله عليه وسلم avait l'habitude de faire en ce mois plus d'efforts qu'il n'en fai-

sait les autres mois. Et même s'il était assidu dans l'adoration en tous temps, il s'adonnait durant ce mois à beaucoup de responsabilités qui étaient en réalité des actes d'adoration, mais il laissait les actes préférables pour d'autres plus préférables.

Les Salafs ont suivi cet exemple, et ce mois était l'occasion d'ambitions plus hautes, ils s'adonnaient aux bonnes œuvres, passaient leur nuit en Tahajjud et leur journée à jeûner, à faire du dhikr, et à réciter le Quran. Ils fréquentaient les mosquées pour faire ces actes. Nous devons donc comparer notre situation à la leur et voir quelle est la limite de nos capacités en ce mois.

Et nous devons savoir que tout comme les bonnes actions sont multipliées durant ce mois, alors, les mauvaises œuvres sont d'autant plus graves et leur châtement plus dur. Nous devons donc craindre Allah (subhanahu wa ta'ala) et magnifier la sacralité de ce mois.










بارك الله فيكم

**et plein de Cadeaux vous attendent**

Tentez votre chance

# Tombola








FRIGO 420 L  
CUISINIÈRE ALU  
MACHINE À LAVER 8KG



SCOOTER X2



5 Bon d'achat 40000 DA



2 BILLETS A/R À DESTINATION DE LA FRANCE



3 WEEK-END  
(CONSTANTINE-TLEMCEN-ORAN)



4 SMART PHONE

## TOMBOLA DK NEWS

**N° 07**

NOM : .....

PRÉNOM : .....

ADRESSE : .....

N° TEL : .....

E-MAIL : .....

AGE : .....

Par ce présent coupon, j'adhère au règlement fixant cette Tombola

## REGLEMENT TOMBOLA - DK NEWS 2013 -

**Article 01 : La société organisatrice de la TOMBOLA**  
SARL DK NEWS, au capital de : 100.000 DA dont le siège social est : 03, Rue du Djurdjura - Ben Akoun Alger, ci-après désignée comme «l'organisateur», représentée par son gérant Monsieur CHERBAL ABDELMADJID, organise une Tombola nationale ouverte à tous les lecteurs et les lectrices et cela sur ses deux supports en l'occurrence les versions française et arabe, durant toute la période couvrant cet événement.

**Article 02 : Durée de la tombola.**  
La présente Tombola se déroulera du : 10/07/2013 au 07/08/2013, la Tombola peut être prorogée ou réduite dans sa durée pour des raisons propres à l'organisateur.

La date limite d'envoi du courrier contenant les vingt (20) coupons est fixée à huit (08) jours (15/08/2013) après la fin de l'organisation de la Tombola, le cachet d'Algérie Poste seule faisant foi.

**Article 03 : Conditions de participation**  
La présente Tombola est ouverte, à tous les lecteurs et les lectrices, ayant rempli en clair et en intégralité les coupons de participation à envoyer à l'adresse suivante :

**DK NEWS - TOMBOLA 2013**  
**Centre de dépôt et de distribution CDD - 16814 Ben Akoun - Algérie**  
Les participants doivent collecter tous les coupons qui seront publiés durant toute la période de la Tombola et les envoyer avant la date limite d'envoi à l'adresse mentionnée ci-dessus.

DK NEWS assure le respect de la confidentialité par la sécurisation de toutes les données communiquées par les participants.

Chaque lecteur ne peut prétendre à plusieurs participations, ce qui induit qu'il ne sera retenu qu'une seule participation pour gagner un cadeau.

Les candidats doivent résider en Algérie.

Les participants sont éligibles sauf dans les cas suivants :

- Les employés de DK NEWS, ou membres de leurs familles directes (conjoint ou enfants), les prestataires, les sous-traitants, les fournisseurs.

- Dans le cas où le gagnant serait mineur, le cadeau sera remis aux parents ou au tuteur légal, sur présentation de la carte d'identité nationale et d'un document justifiant l'affiliation (fiche familiale).

- Le courrier non franchisé par Algérie Poste ne sera pas retenu donc éliminé.

- L'interdiction d'envoyer le courrier en recommandé.

Chaque gagnant doit avoir observé les termes du présent règlement et le fait de participer à cette Tombola implique l'acceptation de son règlement.

**Article 04 : Le coupon de participation**

Un coupon sera toujours publié à la page 11 qui comprendra des zones que le participant doit remplir comme :

Nom, prénom, adresse, numéro de téléphone, e-mail, âge et portant la mention : ((Par ce présent coupon, j'adhère au règlement fixant cette Tombola)).

**Article 05 : Avis aux gagnants**

Les (xx) gagnants seront tirés au sort par les services de DK NEWS en présence d'un huissier de justice, ils seront avisés par téléphone, mail et SMS, et leurs noms seront publiés sur nos deux quotidiens (arabe et français).

DK NEWS considérera que le nom du gagnant est celui qui figure sur le bulletin de participation tiré au sort.

DK NEWS se réserve le droit d'utiliser le nom et prénom des gagnants pour d'éventuelles opérations publicitaires.

**Article 06 : Cadeaux**

Les 19 gagnants tirés au sort recevront chacun un des cadeaux suivants : 01-Un Scooter, 02-Un Scooter, 03-Un TV LED 32"-Demo HD, 04-Un Réfrigérateur, 05-Une Cuisinière, 06-Une Machine à laver, 07-Un Micro-onde-tablette-lecteur DVD, 08-Un Climatiseur-Smartphone, 09-Un bon d'achat de 20.000 DA+tablette, 10-Un bon d'achat de 20.000 DA+tablette, 11-Un bon d'achat de 20.000 DA+tablette, 12-Un bon d'achat de 20.000 DA+sejour, 13-Un bon d'achat de 20.000 DA+lecteur DVD, 14-Un LCD 32"-Demo, 15-Un Billet d'avion classe éco (taxes non incluses)+smartphone+sejour, 16-Un Billet d'avion classe éco (taxes non incluses)+smartphone+sejour, 17-Un LCD 32"-Demo, 18-Un LCD 32"-lecteur DVD, 19-Un Smartphone+lecteur DVD.

**Article 07 : Délai de retrait du cadeau**

Des la réception de leurs notifications pour réception des cadeaux «Tombola DK NEWS 2013» sur sa boîte email et son téléphone mobile, le gagnant dispose d'un délai de trente jours pour le retirer.

**Article 08 : Modification du règlement**

Toute modification du présent règlement donnera lieu à la publication de ce dernier modifié au niveau des sites web de DK NEWS.

**Article 09 : Résiliation ou Annulation**

DK NEWS se réserve le droit de résilier ou d'annuler la TOMBOLA à tout moment et ce en raison de tout événement indépendant de sa volonté, sans qu'il puisse être prétendu à aucune indemnité par les participants.

Toute participation à la tombola implique l'acceptation sans réserve du présent règlement.



# BALLONNEMENT, FLATULENCE ET AÉROPHAGIE

## Conduite à tenir

On n'aime guère parler de ces troubles, appelés « flatulences », « météorisme », « ballonnements », ou tout simplement « pets ». Au mieux, ils font rire mais ils peuvent également mettre dans l'embarras les personnes qui en sont affectées. Il suffit parfois de modifier son alimentation pour que les désagréments provoqués disparaissent.

### Quels sont les symptômes des ballonnements ?

Le météorisme, ou ballonnement intestinal, provoque des borborygmes et des gargouillis dans le tube digestif, et parfois des douleurs. Il est dû à une accumulation de gaz intestinaux. Si ces gaz sont expulsés, ils répandent une odeur désagréable et gênante. Par contre, si ces gaz ne peuvent être éliminés, ils s'accumulent et provoquent des douleurs. Le phénomène d'aérophagie se produit lorsqu'une personne « mange de l'air ». Avaler deux à quatre litres d'air par jour est tout à fait normal. Mais un trop gros volume de gaz provoque une dilatation de l'estomac qui, lorsqu'elle est importante, se traduit par des tiraillements dans le ventre. Si une partie de l'air est émis par la bouche, une autre partie suit le même parcours que les aliments et va augmenter le volume des flatulences. L'aérophagie serait due en partie à la nervosité, provoquant chez certaines personnes des déglutitions fréquentes. Manger ou boire trop vite, ou parler en s'alimentant augmente également la quantité d'air avalé. Enfin, la mastication de chewing-gums, les boissons gazeuses et le grignotage entre les repas favorisent l'aérophagie.

### Quelles sont les complications éventuelles des ballonnements ?

Les ballonnements n'entraînent généralement pas de complications. S'ils sont importants et douloureux, il est parfois difficile de les distinguer d'autres troubles gastro-intestinaux, comme par exemple la constipation.

### Quelles sont les causes des ballonnements ?

L'intestin abrite naturellement de nombreuses bactéries, indispensables à la digestion des aliments. Ces micro-organismes décomposent les aliments en divers éléments, parmi lesquels des gaz. Certains aliments (haricots en grains, choux, féculents en général) sont connus pour faire péter. Lorsqu'une personne avale de l'air en mangeant, elle se prépare également à souffrir de ballonnement du ventre. Les flatulences sont un problème fréquent en fin de grossesse, lorsque la femme enceinte doit manger davantage de fibres pour lutter contre la constipation et que l'utérus fait pression sur les intestins. D'autres causes plus graves peuvent occasionner des ballonnements. La per-

sistance de ces symptômes doit donc amener à consulter un médecin.

### Comment prévenir les ballonnements ?

Mangez lentement et calmement, mâchez bien afin d'éviter d'avaler trop d'air.

Si vous avez tendance à souffrir de ballonnements et de flatulences, limitez l'absorption d'aliments tels que les oignons, le chou et la choucroute, les haricots, les lentilles, les radis, le raifort, les poireaux, les fruits à noyau (par exemple les abricots), le son et les édulcorants artificiels. Essayez de déterminer les produits qui gênent chez vous le plus de flatulences, pour les éliminer systématiquement ou restreindre leur proportion.

### Que fait le médecin en cas de ballonnements ?

Il essaie de déterminer la cause des ballonnements et des flatulences et recherche les signes d'une affection à caractère d'urgence, comme une occlusion intestinale ou une infection digestive. Si nécessaire, il prescrit des examens complémentaires.

### Quels compléments alimentaires contre les ballonnements ?

Les compléments alimentaires destinés à soulager les ballonnements contiennent des substances qui fixent les gaz comme le charbon activé, qui modifient la flore intestinale comme les probiotiques, ou contiennent des plantes qui agissent en stimulant les mouvements de l'intestin, telles que le cumin, l'anis ou l'aneth par exemple.

### Le charbon végétal activé contre les ballonnements

Les médicaments contenant du charbon végétal activé sont couramment prescrits pour soulager les diarrhées et les ballonnements. Toutefois, les études manquent concernant sa réelle efficacité.

Dans les compléments alimentaires, il se présente sous forme de poudre, de granulés, de capsules ou de gélules.

### Les probiotiques contre les ballonnements

En colonisant l'intestin, les probiotiques modifient l'équilibre de la flore intestinale et l'acidité du contenu intestinal. Ce phénomène pourrait contribuer à sou-



lager divers troubles intestinaux, dont les ballonnements.

L'action des probiotiques serait amplifiée par l'administration simultanée de substances prébiotiques comme les fructo-oligosaccharides et les inulines, censées favoriser la multiplication des bactéries probiotiques. Existe-t-il des risques avec les compléments alimentaires contre les ballonnements ?

Le charbon végétal activé peut diminuer l'absorption intestinale de très nombreux médicaments. En cas de traitement médicamenteux, il est préférable de consulter son médecin ou son pharmacien avant d'en prendre.

### Comment soulager les ballonnements et les flatulences ?

Plusieurs types de médicaments disponibles sans ordonnance peuvent être utilisés, même si les preuves d'une réelle

efficacité font parfois défaut. Les pansements digestifs contiennent du kaolin (argile), des dérivés de la silicose (siméticone, diméticone) avec un effet anti-mousse qui réduirait la formation des bulles de gaz.

Lorsque les ballonnements sont associés à des brûlures d'estomac, les médicaments combinant un médicament antiacide et un pansement digestif sont particulièrement indiqués.

Le charbon absorberait les gaz intestinaux et permettrait ainsi de lutter contre leur production.

Les antispasmodiques à visée digestive luttent contre les douleurs dues aux ballonnements. Certains sont associés à un pansement digestif.

On trouve également des médicaments de phytothérapie traditionnellement utilisés dans le traitement symptomatique de troubles digestifs tels que les ballonnements, les éructations et les flatulences.





# 15 astuces anti ballonnements !

Lourdeurs, gênes digestives et ballonnements empoisonnent votre quotidien ?  
Voici 15 astuces naturelles pour se débarrasser vite de ces petits tracas et retrouver votre confort !

## Limiter certains produits laitiers

Une forte consommation de produits laitiers peut parfois être à l'origine de ballonnements. À l'âge adulte, l'activité de l'enzyme LPH (lactase-phlorizin hydrolase), responsable de la bonne digestion du lactose (principal sucre du lait), diminue naturellement. Résultat : le lactose ingéré n'est plus bien digéré. Une fois arrivé dans le côlon, il fermente et génère des gaz pouvant s'accompagner de ballonnements. C'est votre cas ? Diminuez et/ou répartissez votre consommation de laitages dans la journée. Éviter : les laitages à base de lait entier, les fromages blancs gras, les fromages «trop faits» et à moisissures (roquefort...). Opter pour : les produits laitiers écrémés (yaourt, fromage blanc) et les fromages à pâte cuite (gruyère, tomme...).

## Attention aux fibres !

Parce qu'elles boostent le transit et équilibrent la flore intestinale, les fibres peuvent aider à réduire les ballonnements. Mais attention, «en cas d'excès [plus de 20 g/j], il y a fermentation bactérienne importante et donc production de gaz», explique le P<sup>r</sup> Louis Buscail, gastro-entérologue. Par ailleurs, il existe des fibres insolubles et des solubles. Les premières –sans excès– sont excellentes pour le transit. Les secondes sont partiellement, voire totalement fermentées. Résultat : elles entraînent une production excessive de gaz associée à des ballonnements. Où trouver les fibres insolubles ? Son de blé, salade, épinards. Où trouver les fibres solubles ? Prune, banane, pomme, poire, agrume, haricots secs, lentilles, pois chiches, son d'avoine. A noter : Les fibres cuites sont plus faciles à digérer que crues !

## Eviter les boissons gazeuses

Quand on souffre de ballonnements, mieux vaut limiter sa consommation de boissons gazeuses ! Pourquoi ? Parce que leurs gaz encombrant le tube digestif entraînent une distension des parois de l'estomac et de l'intestin, d'où une sensation de pesanteur abdominale accompagnée d'un gonflement. Attention : «Si vous vous sentez ballonné mais gardez le ventre plat, seule doit être mise en cause une sensibilité de votre tube digestif», précise le P<sup>r</sup> Philippe Ducrotté, gastro-entérologue. Dans ce cas, réduire voire supprimer sa consommation de boissons gazeuses a généralement peu d'effet.

## Les aliments à surveiller

La fermentation de certains aliments dans le tube digestif entraîne fréquemment des ballonnements. Comme l'explique le P<sup>r</sup> Louis Buscail, gastro-entérologue : «La production de gaz est surtout provoquée par les hydrates de carbone et certains aliments servant de substrat à une fermentation bactérienne.» C'est le cas des haricots blancs, des choux, des topinambours, des pois chiches, du pain (son d'avoine, orge, seigle), des pruneaux, des figues, des dattes, du jus de pomme ou encore du jus de prune. Mieux vaut donc limiter leur consommation si vous êtes sujet aux ballonnements. Astuce : Pour les légumes secs, procéder à un trempage dans l'eau pendant quelques heures avant de les faire cuire : cela réduit le risque de ballonnements.

## Les aliments anti ballonnements

Parce qu'ils ont une fermentation faible ou favorisent l'expulsion des gaz intestinaux, certains aliments réduisent le risque de ballonnements ! Légumes : artichaut, fenouil, gingembre, avocat, asperge, laitue. Fruits : papaye, ananas, cerise, raisin, fraise, framboise, ananas, melon, kiwi. Viandes : viande rouge, volaille, oeufs. Féculents et céréales : riz brun, boulgour, quinoa, seigle, maïs entier, épeautre. Astuce : Ajouter du cumin, de la coriandre, de l'aneth ou encore de la cannelle à votre alimentation et vous réduirez vos ballonnements !

## Les tisanes qui soignent

Parce qu'elles améliorent le transit ou favorisent l'expulsion des gaz résultant de la fermentation intestinale,



certaines plantes luttent efficacement contre les ballonnements. Le D<sup>r</sup> Bérandère Arnal-Schnebel, phytothérapeute, conseille : Anis vert ou thym vulgaire : 1 sachet-dose pour 20 cl d'eau bouillante. Infuser 5 min. 1 tasse après chaque repas. Mélisse : 5 g de feuilles séchées pour 1 litre d'eau bouillante. Infuser 10 min. 1 tasse midi et soir après les repas. Menthe poivrée : 1 cuillère à soupe de feuilles séchées pour 15 cl d'eau bouillante. Infuser 10 min. 1 tasse après chaque repas. Romarin : 1 cuillère à café de plante séchée pour une tasse d'eau bouillante. Infuser 10 min. 1 tasse après chaque repas. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

## Les granulés de charbon inefficaces ?

Parce qu'il lutterait contre les ballonnements en absorbant les gaz intestinaux, le charbon végétal est un remède naturel très souvent proposé en pharmacies et parapharmacies. Pourtant, selon le P<sup>r</sup> Philippe Ducrotté, gastro-entérologue : «La plupart des études sont négatives sur ses bienfaits. Son utilité demande encore à être documentée.» Un avis que partage le P<sup>r</sup> Louis Buscail, gastro-entérologue : «L'efficacité du charbon dans l'absorption des gaz n'a pas été démontrée de façon réelle et l'effet de soulagement n'est pas constant.» En clair : on peut l'essayer mais si les symptômes persistent plus de 48 h, mieux vaut consulter un médecin.

## Limiter ses apports en fructose

Le fructose est un sucre largement présent dans notre alimentation quotidienne. Mais il augmente la production de gaz hydrogène, donc la sensation de ballonnements. Selon une étude américaine (2003), 75 % des 183 participants aux recherches ont souffert de gênes après avoir bu une solution riche en fructose. De plus, l'haléine de 90 % d'entre eux contenait une concentration élevée d'hydrogène, preuve que le fructose était mal absorbé par le corps. Les aliments riches en fructose : miel, confiture, caramel liquide, barre chocolatée, sirop aux fruits, raisins secs, pâte de fruit. Attention : Les fruits sont naturellement riches en fructose. Même si on souffre de ballonnements, il ne faut pas les bannir car ils contiennent des vitamines, minéraux ou antioxydants.

## Bien mastiquer ses aliments

Bien mastiquer les aliments, c'est réduire le risque de ballonnement ! Pourquoi ? Parce que le fait de mâcher permet de transformer la nourriture en particules alimentaires qui sont ensuite prises dans la salive. L'estomac travaille moins, la digestion est simplifiée et le risque de ballonnement diminué ! De même, il est conseillé de ne pas manger trop vite car cela augmente l'ingestion d'air et fait gonfler ! Conseil : prendre au moins 20 minutes pour manger.

## Les probiotiques, efficaces ?

Contenus dans certains yaourts ou sous forme de complément alimentaire, les probiotiques (composés bactériens) sont censés soigner les troubles intestinaux, dont les ballonnements. Cependant, leurs bienfaits ne semblent pas démontrés... «Selon les études, l'ensemble des probiotiques

améliorent les ballonnements mais on ne sait pas lesquels fonctionnent et dans quels cas», explique le P<sup>r</sup> Philippe Ducrotté, gastro-entérologue. Pour P<sup>r</sup> Louis Buscail, gastro-entérologue : «Ils seraient intéressants dans la prévention des perturbations intestinales liées aux antibiotiques ou rencontrées au cours des maladies inflammatoires de l'intestin, mais leur efficacité n'est pas prouvée dans le traitement des ballonnements.» Si les symptômes persistent plus de 48 h, consulter un médecin.

## Les solutions homéopathiques

Certains remèdes homéopathiques seraient efficaces contre les ballonnements. Le D<sup>r</sup> Albert-Claude Quemoun, pharmacien et spécialiste de l'homéopathie, conseille : ballonnement au-dessous du nombril dès le début du repas ou entre 16 et 20 h : Lycopodium 5CH Ballonnement au-dessus du nombril : Carbo vegetalis 5CH Ballonnement de tout le ventre : China Rubra 5CH Posologie : 2 à 3 granules de préférence une demi-heure avant le repas ou une heure après, 3 à 4 fois par jour. A noter : Le traitement doit être arrêté quand les ballonnements disparaissent.

## Les huiles essentielles qui soulagent

Contre les ballonnements dus à une présence excessive de gaz, essayez les huiles essentielles d'estragon, de basilic, de carvi, de coriandre ou de menthe poivrée ! Toutes reconnues pour leurs propriétés antispasmodiques, elles ont en plus l'avantage pour certaines (basilic, carvi et coriandre) de favoriser l'expulsion des gaz résultant de la fermentation intestinale ! Comment les utiliser selon Danièle Festy, pharmacienne et auteure de Ma bible des huiles essentielles : Mélanger 1 goutte d'HE d'estragon ou de basilic + 1 goutte d'HE de carvi + 1 goutte d'HE de coriandre + 1 goutte d'HE de menthe poivrée + une demi-cuillère à café d'huile végétale de calophylle. Masser ventre et estomac toutes les 2-3 heures jusqu'à amélioration complète. Si les symptômes persistent plus de 48 h, consulter un médecin.

## Gare au stress !

Chez beaucoup de personnes, le stress est associé à des ballonnements. Cause réelle ou pas ? «Oui. Le stress a un effet objectif sur le tube digestif en le rendant anormalement sensible au gaz et en induisant ainsi une sensation de ballonnement», répond le P<sup>r</sup> Philippe Ducrotté, gastro-entérologue. De plus, le stress provoque des contractions anarchiques des intestins, ce qui gêne l'évacuation de ces gaz et aggrave le phénomène de ballonnement. Conclusion : yoga, massages, balades en vélo... trouvez vite une solution pour vous détendre ! A lire aussi : Le massage qu'il vous faut.

## Chewing-gum : à risque !

Attention aux chewing-gum ! Plus on mâche, plus on ingère en excès de l'air dans le tube digestif, plus on distend l'intestin et l'estomac, et plus le ventre gonfle ! On parle d'ailleurs d'aérophagie pour caractériser ce trouble digestif. De plus, les chewing-gums contiennent en grande majorité du sorbitol, «un sucre dont la mauvaise absorption pourrait entraîner un excès de gaz avec sensation de ballonnement», explique le P<sup>r</sup> Philippe Ducrotté, gastro-entérologue.

## Les bons gestes à table

Vous avez des ballonnements après le repas ? Voici quelques astuces pour leur dire adieu ! - Éviter de boire trop d'eau. «Cela peut accélérer la motricité intestinale et provoquer une sensation de ballonnement», explique le P<sup>r</sup> Louis Buscail, gastro-entérologue. - Éviter de parler pendant que vous mangez. L'excédent d'air ingéré dans le système digestif entraîne des ballonnements. - Ne pas manger trop chaud, ni trop froid. On a alors tendance à manger plus rapidement, donc à avaler plus d'air que nécessaire.

«LES DERNIERS KABYLES» (DE L'ÉCRIVAIN RACHID OULEBSIR)

# Un récit d'un pessimisme préventif, didactique et pédagogique

Une forte appréhension et une intense amertume conjuguées accouchent d'un élan de pénible nostalgie d'un terroir en voie inexorable d'une irréversible et fatale extinction, impuissante et naïve victime d'une «modernité» corrosive et corruptrice, balayant, subrepticement, pernicieuse et sournoisement ravageuse sur son chemin, échelle de valeurs ancestrales, patrimoine culturel et artisanal sain et garant d'indépendance, de dignité dans la simplicité du labeur honnête, source de légitime fierté et de solidarité instinctive... C'est un authentique et retentissant cri de détresse, le «sanglot de la déconvenue»...

Par Arslan-B

«...Des journalistes, en quête d'original, de singularité, de vie sauvage, d'exotisme, à offrir en loisir, aux consommateurs européens, investissent la Kabylie pour fixer sur leurs pellicules les derniers instants d'une civilisation en déclin», dit Yamina.

Récit bien ordonné et «mature» mais néanmoins fortement cathartique et d'une intense amertume, ce roman-Les derniers Kabyles- de Rachid Oulebsir, est aussi passionnant, absorbant qu'ému par séquences. C'est, également, un soupir de pénible mais stoïque résignation, le «sanglot de la déconvenue»... «Ce premier roman relate les pérégrinations d'un intellectuel qui renonce au confort citadin pour vivre les derniers instants de la société kabyle en perte de repères», est-il écrit en quatrième de couverture du roman. Sur celle-ci encore, l'auteur, par le biais de ses protagonistes, s'interroge : «... Être Kabyle, aujourd'hui, c'est quoi ? Qu'est-ce qui fait que nous sommes encore nous et différents des autres ? Questionne Fadhma la tisserande... notre sève coule dans l'égout de la fausse modernité ! Répond Aïcha Varzaq, l'Orient et l'Occident se disputent les oripeaux de notre burnous ! Le pays changera de propriétaires, a dit Si Mohand-Ou-M'hend, affirme Adada». Le personnage principal dans ce roman, en fait, est en retrait, (il s'agit de l'auteur lui-même, ce livre étant quelque peu autobiographique, avoue Rachid Oulebsir), et ce sont les Fadhma, Aïcha, Adada et autres qui ont pour mission de dire, maudire et... prédire. «Adada est



la porteuse et dépositaire de la mémoire locale, de toute la mythologie et la cosmogonie de la société kabyle, tandis que Aïcha c'est la révoltée, elle qui a mesuré et comprend l'impact de la fausse modernité, cette dernière s'exprimant par le retour, notamment, des émigrés en période estivale, avec leurs gadgets et leurs

euros, perturbateurs d'une certaine sérénité ! Tel ce mariage des émigrés, déployant l'affreuse sono, les décibels pour supplanter «Ourar», la naïve, l'ancestrale et magnifique chorale féminine ! nous dit l'auteur. Qui cloue au pilori et fustige sans ambages certains émigrés et leurs comportements dévastateurs. A la question

de savoir s'il a été inspiré par ce titre d'un ouvrage devenu expression «Le dernier des Mohicans», l'auteur de «Les derniers des Kabyles» acquiesce immédiatement, en confiant qu'au bled, justement, pour taquiner un proche parent, les amis le surnomment «Aneggaru g' Mouhichane».

Pure coïncidence phonétique ou matière à recherche ethno-linguistique ? Toujours est-il qu'il se trouve que «Mohichane» est un patronyme... Rachid Oulebsir est-il, enfin, à ce point pessimiste ? Il s'agirait d'un pessimisme... méthodique. «...Oui, je suis pessimiste mais je laisse des interstices d'espérance», répond Rachid Oulebsir. Ce livre hypnotise indéniablement, éminemment pathétique et agréablement instructif en même temps, une excellente monographie de toute une région (de «Kabylie», Algérie). Au plan linguistique, notamment, concernant le volet botanique, l'auteur nous traduit en «Kabyle» (Variété dialectale de Tamazight) les noms de certaines plantes (essences). Ainsi, page 41, l'on apprend que le frêne c'est «Aslen», le tremble c'est «Issemli», l'aubépine c'est «Touvrast», le cèdre c'est «Awawal», le pin c'est «Tayda», le chêne c'est «Akerouch», le sapin c'est «Asefsaf», le chêne vert c'est «Achekril» et le figuier, «Ifits»... Bien d'autres éléments et autres parties de l'architecture intérieure des demeures «kabyles» traditionnelles sont aussi traduites en Français, après avoir été nommées dans la langue du sein de l'auteur, comme «L'adoukan», l'autel de pierre sous lequel on range les ustensiles de cuisine et les produits alimentaires usuels, tout aussi énumérés dans leurs appellations «kabyles»... Dé-

bordant de poésie, que «Les derniers Kabyles» de Rachid Oulebsir : «... A sa vue, Tante Adada se met à déclamer un «achewiq», le chant féminin de la meule et du berceau : «Voici mon cœur couvert d'ulcères, plus de place pour d'autres blessures...». Page 281, 12<sup>e</sup> et dernière partie du livre intitulé «Lumière pour les morts», l'auteur, parlant de sa tante : «... Ce matin, alors que je chausse mes bottes de Filali, elle me prend la main et dit sur un ton grave : «Tu veilleras le grain, les meules trappues, le clair de lune, le sommeil des grillons, tu chanteras l'amour, le deuil, le pain propre, l'odeur des sillons, tu crèveras la voix lactée, le ciel, la peur nubile, l'abcès poltron, tu descendras la lune dans la jarre de terre, la rosée sur le charbon...». Que dire d'autre à propos de ce sublime récit de Rachid Oulebsir édité chez les éditions «Tira» (2007), sinon qu'il vaut amplement la «peine» (?) d'être lu, très lentement pour apprécier... Un livre, hélas, «dévalorisé» par une très médiocre présentation matérielle déjà, avec une première de couverture sans relief, fade, trahissant un petit trésor d'écriture littéraire et même anthropologique...

L'accompagnement médiatique non plus a fait injustement faux bon...

(Du même auteur : «L'olivier en Kabylie, entre mythes et réalités» (juillet 2008, L'Harmattan) «Le rêve des momies», roman, (mars 2011, L'Harmattan).

L'auteur, Rachid Oulebsir, est né en 1953 à Tazmalt, marié, père de deux enfants, et est diplômé d'études approfondies (3<sup>e</sup> cycle) en économie des ressources humaines des universités Paris Nord et Paris Panthéon Sorbonne.

LA «ZLABIA» A PERDU DU TERRAIN ET BEAUCOUP DE SES ADEPTES À BÉJAÏA

## Mais elle n'en rougit pas pour autant ...

Depuis, en fait, le Ramadhan dernier - signe des temps - l'incontournable et séculaire «zlabia», cette année également, à Béjaïa, en tout cas, semble avoir perdu du terrain et même... la cote, en ce mois de juillet 2013. Autant jusqu'à l'an dernier, en période de Ramadhan, les longues files d'attente (les chaînes) devant les marchands de «zlabia» constituaient un spectacle caractéristique du mois sacré, avec ces dizaines de païres de regards hagards rivés sur ce gâteau sec de semoule ou de farine que l'on trempe dans un sirop rougeâtre, et dont l'origine serait tunisienne, autant cette année encore points de vente et longues files d'attente d'hommes, essentiellement, l'eau à la bouche, se sont considérablement raréfiés.

Ce qui frappe, de prime abord, lorsque l'on arpente des artères d'habitude réputées pour abriter, quelquefois, jusqu'à cinq ou six «fabricants» de «zlabia», et, de surcroît, arrivant tout juste à satisfaire la demande (!), c'est, précisément, la réduction criante et flagrante de ce nombre à... un seul, dans certaines artères. Appuyés, en certains endroits, par à peine un ou deux simples revendeurs. Les autorités ont fini par freiner cette tendance débridée et effrénée, chez la plupart des commerçants, en effet, à l'approche de chaque mois sacré, à se convertir allègrement, laxisme (auparavant) obligeant,

en «fabriques» de «zlabia», le but étant de «se sucrer» à saturation. Alors que durant les autres mois, ils étaient marchands de chaussures, de confection, de cassettes-vidéos-CD..., libraires-papetiers etc.

Le spectacle est presque désolant, parfois, tant des monticules entières non entamées de «zlabias», tous formats confondus, rouges de colère (ou de honte), se voient contraints de faire le pied de grue des heures durant, voire jusqu'au lendemain. Justement ! Les quelques inconditionnels «zlabophiles» qui subsistent se mettent, eux aussi, à se méfier : «Sûr taâ el youm ?», «Ouassayy ? nagh... ?», (Sûr que c'est d'aujourd'hui (frais) ?... Ou bien...) sont les questions qui reviennent de façon récurrente, traduisant le doute des clients quant à la fraîcheur du produit, ces derniers sachant que cette pâtisserie est quelque peu tombée en désuétude, ce Ramadhan-ci, et n'ignorant pas non plus que les fabricants la retrempent («zlabia»), le lendemain, dans un sirop bouillant et d'une teinte rouge écarlate pour lui redonner bonne allure. Pourquoi cette «disgrâce» ? Finalement, pour la plupart des citoyens interrogés à ce propos, l'excessive cherté du «gâteau de Tunis» a fini par faire perdre l'envie d'en consommer : Entre 280,00 et 300,00 DA le kg le Ramadhan passé (2012), cette année (2013) le kg oscille entre 240,00 et 250,00 DA. L'autre crainte (ou mé-



fiance) exprimée a trait à «une utilisation plusieurs fois répétée de la même huile...». Un père de famille avoue «préférer, dans ce cas (01 «zlabia» coûte entre 25,00 et 30,00 DA) acheter de bons morceaux de «qalb-ellouz», vu que c'est le même prix !» Surtout quand ce «qalb Ellouz» est «griffé» Maison Serir depuis 1919 (Azzefoun, Béjaïa, Alger). «Les goûts et les couleures...»... dit-on cependant...

A.B.



## MALI

# Les Maliens se préparent à élire leur président, l'ONU insiste sur le respect des résultats

**Les Maliens se préparent à élire un nouveau président le 28 juillet, un scrutin qui mettra un terme à une période de transition qui perdure depuis le coup d'Etat de mars 2012, alors que l'ONU insiste sur le respect des résultats de l'élection par toutes les parties.**

La campagne électorale qui a débuté le 7 juillet, doit s'achever le 26 juillet, alors que celle pour un éventuel second tour, prévu le 11 août, débutera au lendemain du premier tour et s'achèvera le 9 août.

Ce calendrier a été approuvé par les principaux partis politiques maliens qui ont insisté sur la nécessité d'avoir un président élu pour en finir avec la période de transition ayant suivi le coup d'Etat du 22 mars 2012, qui avait renversé le président élu Amadou Toumani Touré et précipité la chute du nord du Mali aux mains de groupes islamistes armés liés au réseau terroriste d'Al-Qaïda.

La décision de tenir ces élections a été prise par le gouvernement malien de transition sous la pression de la communauté internationale.

## Le président par intérim veut un scrutin «juste et transparent»

Le président malien par intérim Dioncounda Traoré a assuré lundi que la présidentielle se tiendra à la date prévue du 28 juillet et dans l'ensemble du territoire du pays.

Il s'est engagé à organiser des «élections transparentes et justes», assurant que «les conditions de l'organisation du scrutin seront les mêmes pour tous les candidats». «On fera en sorte que l'administration (...) soit à égale distance avec tous les candidats», a-t-il dit.

Concernant la situation sécuritaire dans le pays, à quelques jours du scrutin, le président malien a affirmé qu'il y a des appréhensions surtout quand on organise des élections dans (de telles) conditions.

M. Traoré a appelé «tous les candidats à s'engager à éviter la violence et à reconnaître les résultats de l'élection».

Au sujet de la situation dans la région de Kidal (nord du Mali) après le retour de l'armée malienne, Dioncounda Traoré a estimé que les élections vont s'y dérouler «aussi normalement que dans le reste du



pays. Je pense que des dispositions avaient été prises depuis longtemps pour qu'il en soit ainsi».

«Tout le matériel électoral avait déjà été acheminé à Gao, dans l'attente d'un déploiement des forces de sécurité maliennes à Kidal et de l'administration également», a-t-il fait savoir. Samedi, le ministre malien des Affaires étrangères, Tiéman Coulibaly a assuré que «les élections seront crédibles et transparentes, dans les conditions qui sont les nôtres: c'est à dire un pays éprouvé après avoir été occupé, des populations traumatisées».

## Les candidats pour convaincre, les religieux pour sensibiliser

Plus d'une semaine après le début de la campagne électorale, 28 candidats à l'élection présidentielle tentent de convaincre les électeurs en organisant des meetings à travers le pays. Ils ont appelé le peuple malien à «choisir celui qui est capable de mettre fin à la grave crise» que traverse le Mali, en insistant notamment sur la jeunesse «pour l'édification d'un nouvel Etat».

Pour sensibiliser la population malienne de la nécessité de se rendre en masse aux urnes, des leaders religieux regroupés au sein du mou-

vement «SABATI 2012» (Stabilité en 2012 en langue nationale) ont organisé dimanche une rencontre à Bamako en vue d'inciter la communauté musulmane à participer largement au prochain scrutin.

Les chefs religieux veulent «exhorter les fidèles musulmans au retrait massif» des cartes d'électeurs appelées Numéro d'Identification Nationale «Nina» afin qu'ils puissent participer au choix du candidat parmi les 28 en lice «qui prendra réellement en compte leurs préoccupations en tant que maliens soucieux du développement de leur pays».

## L'ONU insiste sur le respect des résultats

La prochaine élection présidentielle au Mali sera notamment suivie de près par la communauté internationale notamment par les Nations unies qui ont insisté à ce que les résultats de la consultation soient «respectés» par tous.

«J'espère que l'élection présidentielle se tiendra au Mali paisiblement, dans un climat calme», a déclaré le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, en soulignant que «les résultats, même si l'élection peut être imparfaite, doivent être respectés par toutes les parties».

## EGYPTE

# Affrontements nocturnes au Caire : 7 morts et 261 blessés

Au moins sept personnes ont été tuées et plus de 260 autres blessées dans des affrontements nocturnes entre partisans du président égyptien déchu Mohamed Morsi et forces de l'ordre au Caire, ont indiqué des responsables des services de santé égyptiens dans un nouveau bilan. «Les heurts ont fait sept morts», a affirmé un haut responsable du ministère de la Santé, le Dr Khaled al-Khatib, cité par l'agence de presse Mena. «Cinq personnes ont été tuées dans le quartier de Guizeh (sud-ouest de la capitale), et deux autres dans le secteur de Ramses, proche d'un des principaux ponts sur le Nil et de la place Tahrir, a précisé de son côté le chef des services des urgences, Mohammed Soltan.

Un précédent bilan faisait état d'une personne tuée et plus de 100 autres blessées. Plus d'une centaine de personnes sont mortes dans des affrontements depuis le renversement le 3 juillet dernier du président démocrate élu Mohamed Morsi, dont une cinquantaine de ses partisans, il y a une semaine devant le quartier général de la Garde républicaine au Caire.

## Washington estime que l'Egypte a une «seconde chance» pour réussir sa transition

L'Egypte a une «seconde chance» pour réussir sa transition démocratique et «une seconde chance est rare» dans la vie d'un pays, a déclaré lundi au Caire le secrétaire d'Etat adjoint américain, William Burns. M. Burns est le premier représentant du gouvernement américain à se rendre en Egypte depuis la destitution, le 3 juillet, du président Mohamed Morsi à un moment où le sentiment anti-américain est exprimé autant par les islamistes égyptiens que par leurs opposants. Dans un point de presse tenu à l'issue de ses rencontres avec le président par intérim, Adli Mansour, et le nouveau Premier ministre, Hazem el Bebloui, le numéro deux de la diplomatie américaine a déclaré que le président Barack Obama et le secrétaire d'Etat John Kerry l'avaient dépêché au Caire en ce «moment importants» pour écouter les différentes parties égyptiennes et voir comment les Etats-Unis pourraient apporter leur aide durant cette période délicate que traverse ce pays. Alors que plusieurs voix en Egypte accusent les Etats-Unis d'ingérence, le secrétaire d'Etat adjoint a tenté de s'en défendre en faisant valoir qu'il n'était pas venu avec «des solutions américaines» ni pour «donner des solutions», soutenant que seuls les Egyptiens pouvaient décider de leur avenir et forger leur propre chemin vers la démocratie : «Nous n'allons pas essayer d'imposer notre modèle sur l'Egypte», a-t-il dit.

S'efforçant d'afficher une position neutre des Etats-Unis à l'égard des événements en Egypte, M. Burns a réitéré que l'Administration américaine se tenait derrière certains principes de base et non derrière des personnalités ou des groupes particuliers. En dépit des inquiétudes quant aux développements survenus au cours des deux dernières semaines, les Etats-Unis, a-t-il poursuivi, espèrent que ces événements seront, pour l'Egypte, une occasion «d'apprendre certaines leçons» et «de corriger les erreurs des deux dernières années».

Sur le plan économique, il a laissé entendre que le FMI allait engager des efforts pour aider l'Egypte à surmonter sa crise éco-sociale qui s'est traduite, depuis 2011, par une nette baisse de la croissance, un taux de chômage de plus de 13%, une dette extérieure de 39 milliards de dollars et des réserves de change représentant seulement trois mois d'importations. Des discussions avaient été engagées depuis quelques mois entre le FMI et l'Egypte pour un plan d'aide de près de 5 milliards de dollars mais sans résultats en raison notamment de l'absence d'un programme économique clair de l'ex gouvernement Morsi. Les Emirats arabes unis, l'Arabie Saoudite et le Koweït ont décidé récemment de fournir une aide totale de 12 milliards de dollars à l'Egypte laquelle bénéficie également d'une aide militaire américaine de 1,3 milliard de dollars annuellement accompagnée d'une aide économique de 250 millions de dollars par an.

## BANGLADESH

# La police tire sur les manifestants : 2 morts

Au moins deux personnes ont été tuées mardi au Bangladesh lors des manifestations contre la condamnation d'un leader islamiste pour des atrocités commises lors de la lutte pour l'indépendance du paysen 1971, a annoncé la police.

Les partisans ou membres du Jamaat-e-Islami, le plus grand parti islamiste du pays, ont provoqué des émeutes dans les rues du district de Satkhira (sud-ouest), et s'en sont pris à un policier, a précisé le chef adjoint de la police locale, Tajul Islam. «Nous avons ouvert le feu pour secourir le po-

licier. Deux militants du Jamaat ont été touchés par les tirs et sont décédés», Ghulam Azam, âgé de 90 ans et à l'époque chef du parti Jamaat-e-Islami, a été condamné lundi à 90 ans de prison.

Il a été reconnu coupable par le «Tribunal international des crimes» de Dacca d'avoir été l'instigateur de redoutables milices soutenant l'armée pakistanaise, lors de ce conflit qui a fait trois millions de personnes, selon les chiffres officiels.

Il a notamment été jugé coupable de meurtre et torture mais a échappé à la peine capitale au vu de

son âge et de sa santé. Lors de l'intervention de l'Inde à la fin du conflit, signifiant la défaite imminente du Pakistan, les milices pro-Islamabad ont massacré des dizaines d'enseignants, de réalisateurs, de médecins et de journalistes.

Juridiction controversée, le «Tribunal international des crimes» (ICT), a été mis en place en mars 2010 par le gouvernement qui affirme que ces procès sont nécessaires pour cicatrifier les plaies encore vivaces de la guerre d'indépendance.

Ce verdict est le cinquième jugement pro-

noncé par l'ICT. Trois islamistes ont été condamnés à la peine capitale tandis qu'un autre dirigeant a été condamné à une peine d'emprisonnement à vie.

Depuis le premier verdict le 21 janvier, 150 personnes ont trouvé la mort lors de heurts entre les forces de l'ordre et des membres du Jamaat-e-Islami.

Huit autres hommes politiques, dont six appartenant au Jamaat et deux au principal parti d'opposition, le Bangladesh Nationalist Party (BNP), sont toujours en cours de jugement par l'ICT.

APS

## AFGHANISTAN L'ONU salue l'adoption d'une loi clef pour la tenue en 2014 des élections

L'ONU a salué lundi l'adoption d'une loi relative à la structure et aux responsabilités des organes de supervision des élections en Afghanistan, étape importante pour assurer la crédibilité des élections présidentielle et provinciales en 2014.

La Mission d'assistance des Nations unies en Afghanistan (MANUA) demande que cette loi adoptée par l'Assemblée nationale afghane soit endossée et promulguée par la présidence, puis rapidement mise en œuvre, notamment la disposition qui concerne la nomination de hauts responsables de la Commission électorale indépendante.

«L'établissement d'un mécanisme de résolution des différends électoraux est également crucial pour garantir des élections transparentes, crédibles et inclusives», ajoute la mission.

L'élection présidentielle en Afghanistan doit se tenir le 5 avril 2014, année qui verra également le retrait des forces militaires de la coalition internationale. Les responsables onusiens ont souligné à plusieurs reprises l'importance des élections de 2014, soulignant la nécessité de leur transparence et d'une large participation.

## PRÉSIDENTIELLE AFGHANE Les parlementaires votent une loi donnant plus d'indépendance à la commission électorale



Les parlementaires afghans ont voté lundi une loi donnant plus d'indépendance à la commission chargée de veiller au bon déroulement de la présidentielle d'avril 2014, en vue d'éviter des accusations de partialité. Selon un membre du Parlement, Nabilullah Fayeque, ce texte définit les modalités de désignation des membres de la Commission électorale indépendante (IEC) ainsi que de la Commission des plaintes électorales (ECC), chargée de traiter d'éventuels recours pendant la présidentielle. Avec cette nouvelle loi, qui doit être promulguée par le président Hamid Karzaï, la tâche de nommer les membres de ces deux structures sera confiée à une commission de 15 membres composée de représentants de la société civile, de partis politiques et de parlementaires, selon la même source.

Contrairement aux précédentes élections de 2009, cette «commission de désignation» choisira les cinq membres de l'ECC, qui seront tous afghans, quand y figuraient deux représentants étrangers de l'ONU et trois Afghans désignés par le président afghan.

«L'ECC aura toujours le pouvoir d'invalidation des bulletins (de vote) frauduleux et sera la seule structure habilitée à annoncer le résultat final de l'élection», a assuré M. Fayeque. La commission de 15 membres choisira également le président de la Commission électorale indépendante, alors qu'en 2009, cette prérogative avait été réservée à M. Karzaï.

Le vote de ce texte a été «salué» par la mission de l'ONU en Afghanistan (Unama).

## ONU - SYRIE

# Situation préoccupante des réfugiés palestiniens de Syrie

**La Représentante spéciale du secrétaire général de l'ONU pour les enfants et les conflits armés, Leïla Zerrougui, ainsi que deux autres hauts responsables de l'ONU ont exprimé lundi leurs préoccupations concernant la situation difficile des réfugiés palestiniens de Syrie, abrités aujourd'hui par le Liban.**

Les familles palestiniennes installées dans le camp de réfugiés d'Ain El Hilweh à Saïda ont fui le conflit en Syrie, qui a causé le déplacement de millions de personnes depuis le début du conflit syrien.

Au cours d'une mission effectuée récemment, M<sup>me</sup> Zerrougui ainsi que le Coordonnateur des opérations humanitaires de l'ONU au Liban, Robert Watkins, et la Directrice des opérations au Liban pour l'Office de secours des Nations Unies et de travaux pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA), Ann Dismorr, ont rencontré des Palestiniens qui vivent actuellement dans des abris collectifs temporaires.

Les familles, qui souhaitent la fin immédiate des violences en Syrie et un retour rapide dans leurs foyers, ont témoigné des conditions difficiles au



Liban, du coût élevé de la vie et du traumatisme de la guerre et des déplacements, ont expliqué les responsables onusiens.

Malgré le manque de fonds, l'UNRWA s'efforce de répondre aux besoins des 71.000 réfugiés palestiniens de Syrie actuellement au Liban, notamment pour ce qui concerne le logement, l'alimentation, l'eau, les services de santé et l'éducation.

«Le conflit en Syrie constitue l'un des plus grands défis d'aide humanitaire

pour les réfugiés palestiniens de l'UNRWA depuis la création de celle-ci en 1949», a affirmé M<sup>me</sup> Dismorr.

L'UNRWA avait lancé, en juin dernier, un appel de fonds à hauteur de 65 millions de dollars pour couvrir les besoins des réfugiés palestiniens de Syrie pour l'année 2013.

A ce jour, l'agence a reçu un peu plus de 25 millions de dollars, tandis que des promesses de dons d'un montant de 3 millions de dollars supplémentaires avaient été formulées.

## PALESTINE - ÉTATS-UNIS

# John Kerry rencontrera le président palestinien aujourd'hui à Amman

Le secrétaire d'Etat américain John Kerry rencontrera aujourd'hui à Amman le président palestinien Mahmoud Abbas, a indiqué lundi un responsable palestinien.

«Il est prévu que le président Abbas et le ministre Kerry se rencontrent à Amman», a déclaré le responsable palestinien à l'agence AFP, ajoutant que le chef de la diplomatie américaine s'entretiendra avec des dirigeants de la Ligue arabe et le Premier ministre israélien Benjamin Netanyahu. «Nous attendons de voir quelles nouvelles idées Kerry apportera après sa dernière tournée dans la région» en juin, a indiqué ce responsable. Le secrétaire général de la Ligue arabe Nabil al-Arabi avait annoncé dimanche qu'une délégation des ministres arabes des Affaires étrangères



se réunirait ce jour avec M. Kerry dans la capitale jordanienne, selon l'agence gouvernementale égyptienne Mena.

Le département d'Etat américain n'a pas confirmé ce voyage, le sixième de M. Kerry dans la région depuis sa prise de fonctions en février. M. Abbas exige pour reprendre les négociations un gel total de la colonisation et une référence aux lignes d'avant l'occupation israélienne des territoires palestiniens en juin 1967 comme base de discussions.

Netanyahu appelle à des négociations sans «conditions préalables», en allusion à ces revendications qu'il récuse, envisageant seulement des «gestes de bonne volonté», comme la libération de prisonniers ou un gel partiel de la colonisation, selon les médias.

## RUSSIE - PALESTINE

# La Russie appelle à rétablir «au plus vite» l'unité du peuple palestinien

La Russie a appelé lundi à rétablir «au plus vite» l'unité du peuple palestinien, affirmant que c'est la seule issue pour résoudre la crise palestinienne, indique un communiqué du ministère des Affaires étrangères.

Cet appel a été lancé lors d'un rencontre entre le ministre russe des Affaires étrangères, Sergueï Lavrov, avec un responsable du Comité central du Mouvement de libération de la Palestine (Fatah), Nabil Chaath, en visite à Moscou.

Les interlocuteurs ont également procédé à un échange de vues sur les processus en cours au Proche-Orient et en Afrique du nord, selon le communiqué. «M. Lavrov a réaffirmé la position de la Russie en faveur du rétablisse-

ment immédiat de l'unité nationale palestinienne sur la plate-forme politique de l'Organisation de libération de la Palestine», rapporte le communiqué.

Le chef de la diplomatie russe a souligné que sans cette unité, «le règlement efficace du conflit palestinien-israélien serait impossible». «Les parties ont constaté l'absence d'alternative au règlement pacifique et politique des situations de crise», indique le texte, soulignant qu'il faut gérer ces situations «dans le respect de l'intégrité territoriale, de la souveraineté et de l'indépendance des Etats».

Jeudi, l'Etat de Palestine a insisté sur la libération de tous les détenus palestiniens des prisons israéliennes, en réaction à une offre du Premier ministre



israélien Benjamin Netanyahu de libérer 40 prisonniers palestiniens pour poursuivre les négociations de paix.

APS



## THAÏLANDE

## La Thaïlande peut réduire ses troupes dans le sud en proie à une insurrection

**La Thaïlande compte réduire le nombre de soldats dans l'extrême sud du pays en proie à une insurrection séparatiste si l'accalmie dans les violences se poursuivait, a indiqué hier le vice-Premier ministre Pracha Promnong.**

"Nous n'allons pas retirer les troupes dans la zone, mais nous pouvons réduire leur nombre, et nous concentrer sur le développement plus que sur le combat", a-t-il déclaré à la presse. Sa déclaration intervient après que le gouvernement et le Barisan Revolusi Nasional (BRN, Front national révolutionnaire), un des groupes rebelles, eurent trouvé un accord pour réduire les violences pendant le mois sacré du Ramadhan. Depuis le début du mois sacré le 10 juillet, "il y a eu très peu de violences et pas de mort, seulement des blessés", a souligné Pracha.

"Nous pouvons dire que le BRN est sincère dans une certaine mesure



étant donné son attitude", a-t-il ajouté. L'insurrection dans le sud thaïlandais a fait plus de 5.700 morts depuis 2004, dans cette région rattachée à la Malaisie jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle et où quelque 60.000 sol-

dats thaïlandais sont postés. Le pouvoir thaïlandais a entamé cette année des négociations inédites avec plusieurs groupes rebelles, dont le BRN. Mais les attaques s'étaient poursuivies jusqu'au Ramadhan.

## FRANCE

## Le président Hollande confirme la mort d'un otage français d'Aqmi

Le président français, François Hollande, a confirmé lundi la mort de l'otage français Philippe Verdon enlevé depuis novembre 2011 par Al-Qaïda au Maghreb islamique (Aqmi) et dont le corps avait été découvert au début du mois dans le nord du Mali.

"La mort de notre compatriote M. Philippe Verdon est formellement confirmée", a-t-il annoncé dans un communiqué rendu public par l'Élysée, ajoutant que "la dépouille sera transférée le plus vite possible dans notre pays et les autopsies permet-



tront de connaître les causes de son décès". Le chef de l'État français a souligné que les responsables "devront être identifiés et traduits devant la justice", et exprimé sa "totale solidarité" à la famille et aux proches de l'ex-otage.

"Je mesure l'angoisse des familles dont les proches sont toujours retenus en otages au Sahel et je tiens à les assurer que le gouvernement continue à se mobiliser pleinement pour obtenir leur libération et leur retour en France", a réaffirmé M. Hollande.

## BIRMANIE

## Le président birman promet la libération de tous les prisonniers politiques d'ici la fin de l'année

Le président birman Thein Sein a déclaré lundi à Londres que tous les prisonniers politiques de Birmanie seraient libérés d'ici la fin de l'année et qu'un cessez-le-feu avec les groupes ethniques serait possible dans les prochaines semaines.

"Je vous garantis que d'ici la fin de cette année il n'y aura plus de prisonniers d'opinion en Birmanie", a déclaré le président Thein Sein devant les participants d'un groupe de réflexion à la Chatham House de Londres.

Pour le président Thein Sein, la Birmanie "ne vise rien d'autre que de procéder à une transition d'un demi-siècle de gouvernement militaire et d'autoritarisme à la démocratie". Le président Thein Sein a également fait part de son optimisme sur la possibilité de mettre fin aux décennies de conflit qui ont fait rage entre le gouvernement birman et plus d'une dizaine de groupes ethniques depuis que le pays a acquis son indépendance de la Grande-Bretagne en 1948.

## COLOMBIE

## La guérilla de l'ELN exclut l'idée du dépôt des armes en Colombie

La guérilla de l'ELN (Armée de libération nationale) a exclu lundi de déposer les armes en Colombie, une idée qui avait été lancée par des membres de l'Épiscopat afin de favoriser l'ouverture de négociations de paix.

Dans une lettre à l'Église signée par son chef suprême, Nicolas Rodríguez Bautista, la rébellion d'extrême-

gauche juge cette proposition "mauvaise", y voyant le signe que "la hiérarchie catholique n'associe pas la paix à la justice sociale".

Seconde guérilla du pays après celle des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc), elle reproche aussi à l'Église de l'inciter à "renoncer à ses revendications", notamment en vue d'une réforme ru-

rale. L'ELN, qui compte encore environ 2.500 combattants selon les autorités après 40 ans d'existence, a réaffirmé à plusieurs reprises sa volonté d'ouvrir des négociations avec le gouvernement du président Juan Manuel Santos, dans le sillage des pourparlers de paix ouverts avec les Farc l'an dernier.

APS

## AFGHANISTAN

## 2 civils tués et trois blessés dans un attentat au vélo piégé

Deux civils afghans ont été tués et trois autres blessés hier par l'explosion d'une bombe fixée à une bicyclette à la périphérie de Jalalabad, chef-lieu de la province de Nangarhar, dans l'est de l'Afghanistan, a affirmé le gouvernement provincial.

"Un engin explosif artisanal fixé à une bicyclette a explosé vers 07h00 heure locale, dans la localité de Pul-e-Behsud, tuant deux civils et en blessant trois autres", selon le gouvernement provincial.

Les blessés ont quitté l'hôpital peu après avoir reçu des traitements médicaux à Jalalabad. Les autorités locales ont attribué la responsabilité de cet attentat aux talibans.

## ONU

## La Chine appelle à de nouvelles négociations sur le dossier nucléaire iranien

La Chine appelle toutes les parties concernées par le dossier nucléaire iranien à de nouvelles négociations dès que possible, a annoncé lundi le vice-représentant permanent de la Chine auprès de l'ONU, Wang Min.

M. Wang a tenu ces propos lors d'une réunion du Conseil de sécurité de l'ONU sur les derniers travaux du Comité 1737, chargé de surveiller la mise en application d'une série de sanctions contre l'Iran stipulées par la résolution 1737 et les résolutions ultérieures du Conseil.

Le problème nucléaire iranien pèse sur l'autorité du régime international de non-prolifération nucléaire et sur la paix et la stabilité au Moyen-Orient, a noté le diplomate chinois.

## BOLIVIE - ESPAGNE

## Excuses de l'Espagne à la Bolivie pour avoir interdit le survol à Morales



L'Espagne a présenté lundi depuis La Paz ses excuses à la Bolivie pour avoir interdit temporairement son espace aérien à l'avion du président bolivien Evo Morales, soupçonné de transporter Edward Snowden, a annoncé l'ambassadeur d'Espagne à La Paz, Miguel Angel.

«L'Espagne est profondément désolée des sentiments que cela a pu engendrer, nous présentons nos excuses», a indiqué l'ambassadeur d'Espagne à La Paz. Le 2 juillet, la France, l'Espagne, l'Italie et le Portugal avaient temporairement interdit leur espace aérien à l'avion d'Evo Morales, de retour de Moscou, soupçonnant qu'il transportait à son bord M. Edward Snowden, ex-consulant du renseignement américain recherché pour espionnage par les États-Unis.

## Programme du Mercredi 17 juillet 2013



09h00 : bonjour d'algerie (Direct)  
10h30 : culinar (07) rediff  
11h00 : dar el djirane (07) rediff  
11h15 : djaweb bassit n°07 rediff  
11h25 : dar da meziane III (07) rediff  
12h00 : journal en français + météo  
12h25 : nour el fadjr (07) rediff  
13h00 : bouyout el rahmane (06)  
13h25 : twahacht bladi (rediff)  
15h00 : GGO Football (08)  
15h30 : culinar (08)  
16h00 : omar (08)  
17h00 : journal en amazigh  
17h25 : takder tarbah  
18h00 : journal en français + météo  
18h25 : entre nous (08)  
19h00 : journal en arabe  
19h25 : si walou (07)  
19h30 : dar el djirane (08)  
20h00 : coran sous titré en français  
(08)+adhan el maghreb  
20h15 : dalila mokdad  
20h30 : le ramadhan et le rire (08)  
20h40 : dz connexion (08)  
20h45 : djaweb bassit n°08  
21h00 : dar da meziane III (08)  
21h15 : mc didine le roi du burger (06)  
21h25 : dikra oua dahka (07)  
22h00 : nour el fadjr (08)  
22h45 : film alg  
23h20 : nouba b' nouba  
00h10 : banat el djazair (04)  
00h35 : assrar el madhi (08)  
01h30 : journal en arabe



06h30 MagazineTFou  
10h00 DivertissementSecret Story  
11h00 SérieAu nom de la vérité  
11h30 SérieMon histoire vraie  
11h55 MagazinePetits plats en équilibre été  
12h00 JeuLes douze coups de midi  
12h50 MagazineL'affiche du jour  
13h00Journal  
13h40 MagazinePetits plats en équilibre été  
13h50 Au coeur des Restos du coeur  
13h52Météo  
13h55 SérieSection de recherches  
15h45 Alice Nevers, le juge est une femme  
16h30 4 mariages pour une lune de miel  
17h20 JeuBienvenue chez nous  
18h15 DivertissementSecret Story  
19h05 JeuMoney Drop  
19h55Météo  
20h00Journal  
20h35 MagazinePetits plats en équilibre été  
20h38 Des inventions et des hommes  
20h39Météo  
20h40 SérieNos chers voisins  
20h50 SérieEsprits criminels  
23h15 SérieFringe



07h10 MagazineTélématin (suite)  
08h00Journal  
09h04Météo des plages  
09h05 SérieDes jours et des vies  
09h30 SérieAmour, gloire et beauté  
09h55 MagazineLe jour où tout a basculé  
10h45Météo outremer  
10h54 SérieLa minute du Chat  
10h55JeuMotus  
11h25JeuLes Z'amours  
12h00 Tout le monde veut prendre sa place  
12h55Météo 2  
13h00Journal  
13h40Météo 2  
13h45 MagazineConsomag  
13h50 MagazineToute une histoire  
15h00 SportTour de France 2013  
17h30 MagazineL'après Tour  
18h45 MagazineCôté Match  
18h50 JeuAvec ou sans joker  
19h20Météo des plages  
19h24Météo 2  
19h25JeuLe cube  
20h00Journal  
20h40 JeuTirage du Loto  
20h43 MagazineImage du Tour de France

20h44Météo 2  
20h45 TelefilmSherlock  
23h43 MagazineDans quelle éta-gère  
23h45Météo outremer  
23h50 ThéâtreLe rattachement



07h35 SérieNinjago  
08h25 Dessin animéKikoriki  
08h30 SérieAngelo la débrouille  
08h55 SérieScooby-Doo, Mystères Associés  
09h44 SérieNos voisins les marsupialis  
10h10 Dessin animéGarfield & Cie  
10h45 Dessin animéLes Dalton  
11h10 SérieUltimate Spiderman  
11h30 Dessin animéKikoriki  
11h45 MagazineConsomag  
11h55Météo  
12h0012/13 : Journal  
12h50Météo  
12h55 MagazineVillage départ  
13h50 SportTour de France 2013  
15h00 JeuKeno  
15h10 SérieUn cas pour deux  
16h10 JeuDes chiffres et des lettres  
16h50 MagazineUn livre, un jour  
16h55JeuHarry  
17h30 JeuSlam  
18h10 JeuQuestions pour un champion  
18h40 MagazineLe Tour de France à la voile  
18h45Météo des plages  
19h0019/20 : Journal  
19h58Météo  
20h00 MagazineTout le sport  
20h05 MagazineLe film du Tour  
20h15 SériePlus belle la vie  
20h45 MagazineDes racines et des ailes  
22h35Météo  
22h40Soir 3



07h40 SérieLe détentionnaire  
08h00 Dessin animéOggy et les cafards  
08h25 SérieRevengeInédit  
09h10 SérieRevenge  
09h50 La semaine de Gaspard Proust  
09h55 National Geographic  
10h50 Madagascar 3 : bons baisers d'Europe  
12h20 SérieMon oncle Charlie  
12h40La météo  
12h45Le JT  
12h55 DivertissementZapping  
13h05 Les nouveaux explorateurs  
14h05 FilmJane Eyre  
16h00 La caméra planquée de François Damiens  
16h15 DocumentairePlanète dinosaures  
16h45 FilmNos plus belles vacances  
18h20 SérieMon oncle Charlie  
18h44La météo  
18h45Le JT  
19h05 DivertissementNews show  
20h08La météo  
20h10 SérieWorkinggirls  
20h25 Le petit journal de l'été  
20h55 FilmBienvenue parmi nousInédit  
23h55 FilmBye bye Blondie



07h30 SérieGlee  
09h05Météo  
09h10 MagazineM6 boutique  
10h10Météo  
10h15 SérieMalcolm  
11h45 SérieDesperate Housewives  
12h40Météo  
12h45Le 12.45  
13h05 SérieScènes de ménages  
13h40Météo  
13h42 Magazine100% montagne  
13h45 TelefilmNouvelle vie sous les tropiques  
15h40 TelefilmMia et le millionnaire  
17h15 SérieEn famille  
17h35JeuUn dîner presque parfait  
18h45 Magazine100 % mag  
19h45Le 19.45  
20h05 SérieEn famille  
20h50 MagazineZone interditeInédit  
23h05 MagazineZone interdite

## La sélection



20h50

## Esprits criminels



## Résumé

L'unité est appelée à Pittsburgh, en Pennsylvanie : un taux de suicides anormalement élevé a éveillé l'attention de la police locale. Un homme, notamment, a été découvert mort, dans des circonstances pour le moins étranges. Le décès de sa fille l'avait beaucoup marqué, mais il semblait remonter la pente. Les agents finissent par soupçonner un meurtre. Un tueur a peut-être décidé de commettre ses crimes en maquillant ses macabres activités en suicides. De son côté, Hotch prend une journée de congé pour tenter de garder le contact avec son fils. Il attend beaucoup de son initiative...



20h45

## Sherlock



## Résumé

Moriarty est à deux doigts de dérober les bijoux de la couronne, pour prouver que le fait est possible, et se laisse prendre. Alors que Sherlock témoigne lors du procès, son ennemi juré est finalement acquitté. Il rend ensuite visite à Sherlock et le nargue en se targuant de compétences informatiques exceptionnelles, lui ouvrant des perspectives criminelles hors du commun. Sherlock parvient à sauver deux enfants enlevés par son ennemi, mais ses déductions brillantes le rendent suspect aux yeux de la police. Les forces de l'ordre soupçonnent l'enquêteur d'être de mêche avec Moriarty. Ce dernier parvient à convaincre un journaliste qu'il n'est qu'un innocent acteur rémunéré par Sherlock Holmes...



20h45

## Des racines et des ailes



## Résumé

Entre Aquitaine et Pyrénées, la Gascogne est une terre connue notamment pour ses châteaux forts et ses nombreux vignobles, mais cette partie du pays bénéficie également d'un patrimoine naturel exceptionnel. Ainsi, le long du littoral océanique, l'immense dune de sable des Landes abrite des plantes endémiques et des animaux rares. Au coeur du Gers, dans le village de Mas-d'Auvignon, rencontre avec Walter et Pamela Philippe, un couple de Néerlandais qui a entrepris la restauration du château médiéval. Puis, sur les rives du lac de Biscarosse, Jean Meyer propose de suivre les traces de Mermoz et Saint-Exupéry. Quant à Gilles Granereau, chargé de mission environnement à l'Office National des Forêts, il protège la dune littorale, tandis que dans les terres, Henri Garcia-Cuenca relance la collection de l'écorce du chêne liège.



20h55

## Bienvenue parmi nous



## Résumé

Taillandier approche de la soixantaine. Alors qu'il connaît le succès, l'argent et la reconnaissance en tant que peintre, l'homme déprime. Ni ses amis, ni sa famille n'arrive à l'aider à s'en sortir. Au cours d'une soirée orageuse et pluvieuse, il décide d'en finir avec une carabine. Finalement, il renonce et prend la route sans prévenir personne et sans savoir où il veut aller. Marylou, une adolescente, l'interpelle. Sa mère l'a mise à la porte. L'homme au bout du rouleau et la jeune fille s'installent tels un père et sa fille dans une maison au bord de la mer. L'un et l'autre se redonnent goût à la vie. La vivacité de Marylou bouscule complètement Taillandier, qui se remet à dessiner...



20h50

## Zone interdite

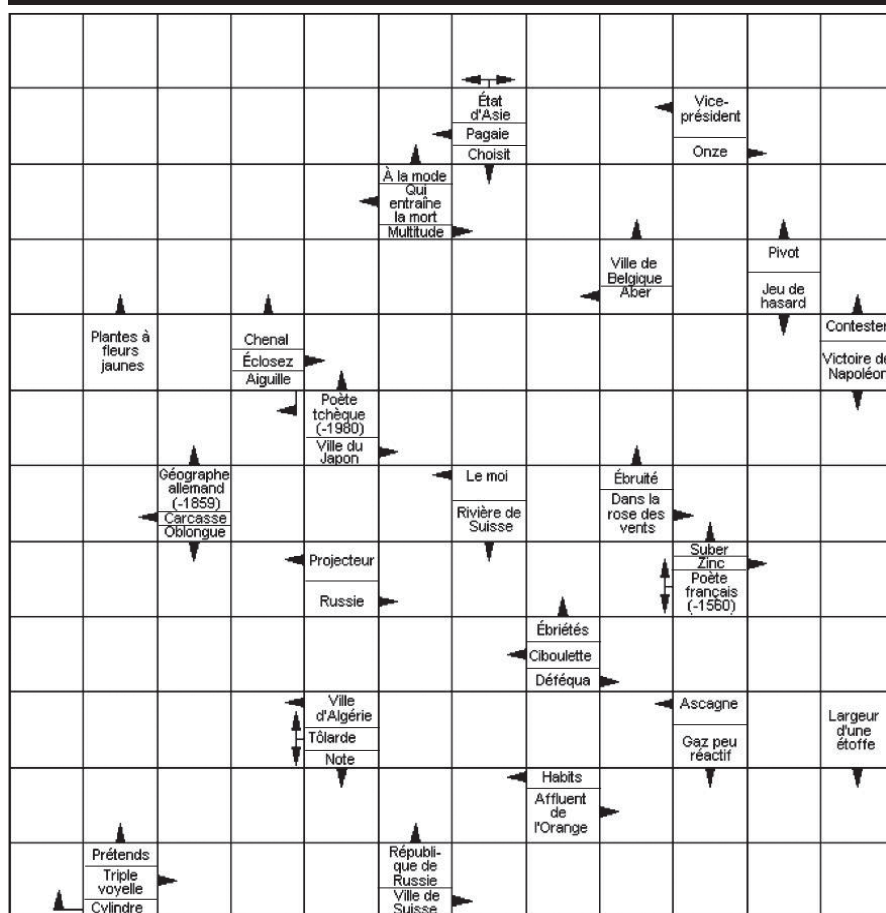


## Résumé

Maxi familles, mini budgets : leurs secrets pour des vacances réussies  
Pour les familles nombreuses, qui comptent parfois plus de dix enfants, les vacances peuvent tourner au casse-tête. Pour ceux qui peuvent partir, cela tourne à l'expédition, avec mini-bus et des kilos de bagages. Pour ceux qui doivent rester en raison d'un manque d'argent, il s'agit de tromper l'ennui. Que sont-ils devenus ? Les résidences secondaires, du rêve à la réalité ! La France compte trois millions de résidences secondaires. Cela va de la grande villa en bord de mer à la petite maison à la campagne, où tout doit être bricolé. Les promoteurs vont jusqu'à proposer des mobile homes en guise de maisons de campagne à bas prix. Deux familles ouvrent les portes, l'une de son château, l'autre de son bungalow.



## Mots fléchés n°326



## Proverbes

Celui qui est riche peut acheter tout ce qu'il veut, même la conscience des gens.

**Proverbe algérien**

Les dents ont beau rire, le cœur sait la blessure qu'il porte.

**Proverbe berbère**

Dans la nuit noire, sur la pierre noire, une fourmi noire. Dieu la voit.

**Proverbe arabe**

Chassez le naturel par la porte, il revient par la fenêtre

**Proverbe français**

## C'est arrivé un 16 juillet

1918 : assassinat du tsar Nicolas II de Russie et de sa famille.

1942 : début de la bataille de Stalingrad (Seconde Guerre mondiale).

1945 : début de la conférence de Potsdam.

1951 : Baudouin Ier devient roi des Belges.

1979 : démission du président nicaraguayen Anastasio Somoza Debayle.

1984 : Laurent Fabius devient Premier ministre en France.

1998 : adoption du Statut de Rome qui définit les règles de fonctionnement de la Cour pénale internationale (CPI).

## Célébrations :

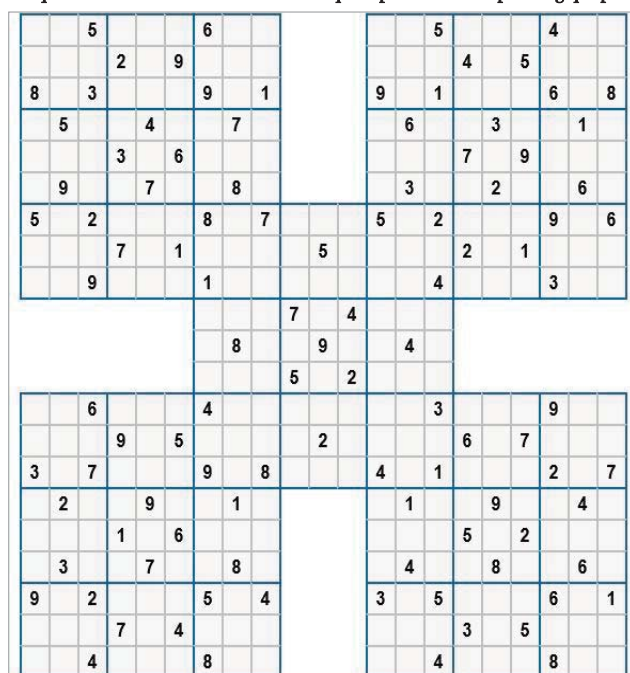
- Corée du Sud : Fête de la Constitution, pour commémorer l'adoption de la Constitution de 1948.

- Japon : Gion Matsuri, festival qui commémore la lutte contre la peste à Kyoto en 869.

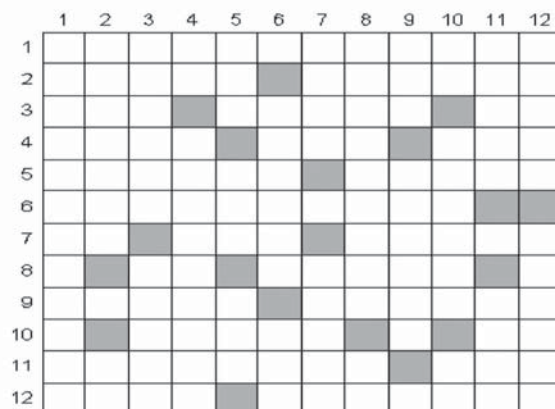
## Samouraï-sudoku n°326

Les problèmes de sudoku samouraï se composent de cinq grilles de sudoku entrelacées. Les règles standards du sudoku s'appliquent à chacune de ces cinq grilles. Placez les chiffres de 1 à 9 dans les cases vides de chaque grille. Chaque ligne, chaque colonne, et chaque région 3 x 3 doit contenir une fois les chiffres de 1 à 9.

Chaque sudoku samouraï a une solution unique et peut être résolu par la logique pure.



## Mots croisés n°326



## Horizontalement :

1. Poli
2. Pierre fine - Sel de l'acide iodhydrique
3. Andouiller - Rive - Infinitif
4. Réduire à ne pouvoir répondre (à) - États-Unis - Personne ignorante
5. Matrice - Femelles du sanglier
6. Cinéaste soviétique
7. Issu - Disconvenu - Point fixe d'une corde vibrante
8. Bradype - Base
9. Rivière de France - Qui professe l'existence de Dieu
10. Expérimente - Le numéro un
11. Cylindres - Époque
12. Victime - Habiter quelque part

## Verticalement :

1. Commune des Yvelines
2. Enlève les corps étrangers à la surface d'une étoffe - Conjonction
3. Diversifiés - Conclus
4. Article espagnol - Ammophile
5. Étendue désertique - D'une seule couleur - Pronom relatif
6. Moscovites - 1/2 seconde
7. Dis qu'une chose n'existe pas - Émanation
8. Liaison chimique de deux atomes par mise en commun d'électrons - Xénon
9. Poisson d'eau douce - Coulis d'ail pilé avec de l'huile d'olive (pl.)
10. Europium - Âgées - Interjection
11. Liquide extrait du sang par les reins - Imbécile
12. Vin blanc sec - Hausser une note d'un demi-ton

# S'FIRIA

Formez des boulettes, faites-les frire à l'huile fleuriale et réservez-les. Dressez dans un plat creux, mettez les boulettes et les morceaux de poulet puis arrosez le tout avec la sauce.



**Brochettes pêche-melon-framboise :** piquez chaque morceau de pêche en son milieu, placez 1 feuille de menthe, ensuite 1 morceau de melon piqué dans sa longueur, terminez par 1 feuille de menthe et 1 framboise.



VILLES	Fadjr	Dohr	Asr	Maghreb	Icha
Alger	03 h 57	12 h 54	16 h 45	20 h 09	21 h 45
Oran	04 h 17	13 h 08	16 h 58	20 h 11	21 h 55
Béjaïa	03 h 49	12 h 46	16 h 37	20 h 01	21 h 37
Annaba	03 h 38	12 h 36	16 h 27	19 h 51	21 h 27
Tizi-Ouzou	03 h 34	12 h 44	16 h 41	20 h 05	21 h 40
Tamanrasset	04 h 40	12 h 46	16 h 04	19 h 30	20 h 46

1	8	9	7	6	4	2	3	5				9	8	3	7	4	6	2	5	1
4	7	6	2	3	5	8	1	9				7	4	1	8	2	5	3	6	9
2	5	3	8	9	1	6	7	4				6	5	2	9	1	3	4	7	8
3	4	7	1	6	6	9	8	2				1	9	6	3	5	7	8	4	
8	6	1	9	2	3	4	5	7				3	2	8	6	9	4	5	1	7
9	2	5	4	8	7	3	6	1				4	7	5	1	8	2	9	3	6
7	1	8	3	4	2	5	9	6	2	7	3	8	1	4	5	6	9	7	2	3
6	9	4	5	7	8	1	2	3	9	4	8	5	6	7	2	3	8	1	9	4
5	3	2	6	1	9	7	4	8	6	5	1	2	3	9	4	7	1	6	8	5
									6	5	2	3	8	4	9	7	1			
									8	1	7	5	9	6	3	4	2			
									4	3	9	7	1	2	6	8	5			
6	3	7	2	4	1	9	8	5	1	6	7	4	2	3	9	8	7	6	5	1
5	1	9	3	6	8	2	7	4	8	3	5	1	9	6	5	2	4	3	8	7
4	2	8	7	9	5	3	6	1	4	2	9	7	5	8	6	3	1	4	2	9
7	8	1	5	3	6	4	2	9	3	1	9	8	4	5	7	6	2			
9	5	6	4	7	2	8	1	3	2	4	7	3	6	9	8	1	5			
2	4	3	1	8	9	6	5	7	8	6	5	1	7	2	9	3	4			
1	9	4	8	2	7	5	3	6	9	8	1	7	5	6	2	4	3			
3	7	2	6	5	4	1	9	8	5	3	4	2	9	8	1	7	6			
8	6	5	9	1	3	7	4	2	6	7	2	4	1	3	5	9				

AMPHIBOLOGIE  
CANALISATION  
CIEL■S■DENSE  
ONUSIEN■RA■O  
I■M■FAUTAS■L  
NYON■UER■TOI  
TENANTE■VERT  
AMITIE■SURAH  
NEE■ARDU■ALI  
CN■BIAISE■Q  
E■OASIS■CLOU  
SUCCES■TOURE

CAPITULATION  
RIRE■POURRI■  
ISONZO■BIISK  
TE■AULNE■DES  
IMA■RU■RAI■I  
CELAIEGOUT■  
AN■ICHNEUMON  
ITE■HIC■T■RE  
L■RU■DECADRA  
LESBIEN■TIEN  
ELEE■USE■TOT  
R■S■EXERCONS



## TRANSFERT DE TROIS JOUEURS DU PAC À PORTO

# Zetchi : «Les négociations en stand-by»

Les négociations engagées par la direction du Paradou AC pour le transfert de trois de ses jeunes joueurs, Ramy Bensebaini, Abdou Nef et Abdellah Daouadji vers le FC Porto (Div. 1, Portugal) sont en «stand-by», a-t-on appris mardi auprès de Kheiredine Zetchi, le président du club de division amateur algérienne de football. «On n'a pas avancé dans les négociations, et les contacts sont interrompus depuis quelques jours, vu que les chargés du dossier du côté du FC Porto sont partis en vacances, ou du moins ce qu'on croit savoir», a déclaré Zetchi à l'APS.

Les trois joueurs issus de l'Académie du Paradou avaient passé avec succès leurs essais effectués en juin dernier au sein du FC Porto, avait annoncé le président du club algérois au retour de ces jeunes au pays.

«Les trois joueurs s'entraînent ac-



tuellement avec l'équipe fanion pour préparer le prochain championnat. Si on tombe d'accord avec les Portugais pour leur transfert ce serait une bonne chose pour eux, dans le cas contraire, ils auront la charge de contribuer à la montée de notre équipe en Ligue 2», a encore dit Zetchi. Le responsable paciste avait déjà transmis ses exigences aux dirigeants du FC Porto il y a quelques semaines, avait-il fait savoir dernièrement. Bensebaini (18 ans), Nef (18 ans) et Daouadji (17 ans) font partie de la première promotion de l'Académie du PAC créée en 2008. L'an dernier, trois joueurs de cette Académie ont été transférés au Paris FC (National, France), à savoir Ibou-zidène, El-Mouden et Benrabah. Les deux derniers sont revenus au berceau après un séjour de six mois dans la capitale française.

## DIRECTIVE SUR LES JOUEURS DU CRU

# Les clubs professionnels appelés à régulariser leurs situations

Les clubs de Ligue 1 et de Ligue 2 de football professionnel, n'ayant pas respecté la directive du bureau fédéral de la FAF, relative à l'intégration obligatoire d'au moins 7 joueurs issus du cru dans l'effectif des 25 joueurs seniors autorisés dès la saison prochaine, sont invités à le faire dans les plus brefs délais, a indiqué lundi la Ligue de football professionnel (LFP). Les clubs concernés doivent se rapprocher dans les plus brefs délais des services de la LFP pour procéder à la régularisation de leur situation.

Faute de quoi les dossiers déjà déposés seront rejetés », précise la LFP sur son site officiel. La nouvelle loi imposant aux clubs d'intégrer au moins 7 joueurs du cru dans leurs effectifs seniors dès la saison prochaine, a été prise lors du dernier bureau fédéral de la FAF du 8 juillet 2013, dans le but « de diminuer la migration des joueurs et promouvoir les footballeurs formés dans le club et issus de ses jeunes catégories », explique la LFP.

## LIGUE 2/ CA BATNA

# Mise en demeure à l'encontre du Togolais Mani Sapol

La direction du CA Batna a envoyé une mise en demeure à son joueur international togolais Mani Sapol qui n'a plus donné signe de vie depuis la fin de l'exercice précédent, a-t-on appris mardi auprès de Farid Nezzar, le président du club relégué en Ligue 2 algérienne de football.

«Sapol est censé reprendre les entraînements avec ses coéquipiers. Il a un contrat avec le club, et il doit l'honorer. On lui avait déjà transmis son billet d'avion pour nous rejoindre, mais il ne s'est toujours pas présenté, suite à quoi, on a été contraint de lui envoyer une mise en demeure», a déclaré à l'APS, le premier responsable du club de la capitale des Aurès.

Le milieu de terrain offensif togolais est considéré comme l'un des meilleurs joueurs étrangers évoluant dans le championnat algérien, comme l'atteste du reste le désir de certains clubs locaux de s'attacher ses services, à l'image de la JS Kabylie et l'ES Sétif.

«Il est vrai, la JSK et l'ESS ont émis le vœu de recruter Sapol, nous étions d'ailleurs prêts à le céder au profit de l'une des deux équipes, mais le joueur a refusé», a ajouté Nezzar.

Interrogé sur l'avenir du joueur avec le CAB sachant que les règlements n'autorisent pas les clubs de Ligue 2 à engager des joueurs étrangers, le responsable batnéen s'est dit «confiant» quant à l'aboutissement des actions entreprises par son administration pour «rétablir les Cabistes dans leurs droits».

«Vous savez tous qu'on a entrepris des actions auprès de la justice, la fédération algérienne de football, ainsi que la fédération internationale de football dans l'affaire de tentative de corruption envers deux de nos joueurs et les officiels du match face à la JS Saoura (8<sup>e</sup> journée du championnat 2012-2013, ndr). La justice a déjà rendu son verdict en notre faveur, et du coup, la JSS devrait être reléguée et remplacée par notre équipe», a-t-il encore estimé.

## Publicité

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
**MINISTÈRE DE LA SANTÉ, DE LA POPULATION ET DE LA RÉFORME HOSPITALIÈRE**  
**DIRECTION DE LA SANTÉ ET DE LA POPULATION**  
**ÉTABLISSEMENT HOSPITALIER SPÉCIALISÉ EN CANCÉROLOGIE**  
**CENTRE PIERRE ET MARIE CURIE ALGER**

# AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT

## N°08/2013

**Etablissement Hospitalier Spécialisé en Cancérologie Centre Pierre et Marie Curie**  
**Avenue Bouzenad Salem Place du 1<sup>er</sup> Mai, Alger.**  
**NIF : 40801600001604900011**

Le Centre Pierre et Marie Curie lance un Appel d'Offres National restreint (cet appel d'offres s'adresse aux fabricants, importateur, grossistes ou distributeurs ayant réalisé un projet similaire à l'objet du cahier des charges) et ce conformément aux articles, 26, 28 et 30 du décret présidentiel n°10/236 du 07 octobre 2010 portant réglementation des marchés publics, modifié et complété pour :

**«L'acquisition et l'installation de mobilier médical»**

Le cahier de charges est à retirer par le soumissionnaire ou son représentant dûment mandaté, après présentation d'une copie du registre de commerce et contre paiement de la somme de **2 000,00 DA**, auprès de :

**Sous-Direction des Services Economiques,**  
**Infrastructures et Equipements**  
**De l'EHS Pierre et Marie Curie**  
**Avenue Bouzenad Salem Place 1<sup>er</sup> Mai**

Le soumissionnaire doit présenter une offre sous double enveloppe conformément aux dispositions du cahier des charges :  
 Les deux enveloppes comportant l'offre technique et l'offre financière, doivent être insérées dans une enveloppe unique, fermée et anonyme, ne comportant que les indications suivantes :

**Appel d'offres national restreint n°08/2013**  
**EHS Pierre et Marie Curie.**  
**Ayant pour objet l'acquisition et**  
**l'installation de mobilier médical**  
**«A ne pas ouvrir»**

La durée de préparation des offres est de **trente (30) jours** à compter de la date de la première publication de cet avis dans le bulletin officiel des marchés de l'opérateur public (BOMOP) ou la presse.

Le jour de dépôt des offres correspond au dernier jour de la durée de préparation des offres, de **08h00 à 12h00**, heure limite.

Les dossiers de soumission devront être déposés au niveau de :

**Etablissement Hospitalier Spécialisé en**  
**Cancérologie Pierre et Marie Curie**  
**Sous-Direction des Services Economiques,**  
**Infrastructures et Equipements**  
**Bureau des marchés**  
**Avenue Bouzenad Salem- Place du 1<sup>er</sup> mai –**  
**Alger -**

A rappeler que cet avis tient lieu de convocation aux soumissionnaires pour assister à la réunion de la commission d'ouverture des plis qui se tiendra le dernier jour de la durée de préparation des offres cité ci-dessus à **14 heures** à la salle des délibérations du Centre Pierre et Marie Curie

Les soumissionnaires au titre du présent appel d'offres restent engagés par leurs offres pendant une période égale à la durée de préparation des offres augmentée de trois mois.

## MONDIAL-2013 DE HANDBALL U-21 (PHASE DE POULES) **L'Algérie se complique la vie**

L'Algérie, battue par l'Allemagne (35-21) puis par la Suisse (33-24), a hypothéqué ses chances de qualification en huitièmes de finale du Mondial-2013 de handball des moins de 21 ans (U-21) qui se déroule en Bosnie-Herzégovine et n'a plus le droit à l'erreur si elle veut atteindre son objectif de passer au 2<sup>e</sup> tour.

Après deux matches seulement dans la poule B, la décatation a déjà eu lieu avec trois équipes totalisant deux victoires et qui ont pris une sérieuse option sur la qualification, à savoir les doubles champions du monde Allemands, les redoutables Croates et les surprenants Suisses. Les Verts, à cause notamment d'une défense «passoire» qui a encaissé 68 buts (la plus mauvaise de la compétition), occupent la 6<sup>e</sup> et dernière place de leur groupe et ont besoin d'un miracle pour espérer poursuivre l'aventure.

Et sauf surprise, les équipiers de Daoud Hichem vont souffrir le martyre mercredi face à la Croatie, dont les juniors constituent le réservoir de l'équipe fanion, médaillée de bronze lors du Mondial-2013 en Espagne.

Il faut dire que la défaite surprise contre la Suisse, loin d'être un foudre de guerre de l'avis des spécialistes, a complètement chamboulé les plans du duo Hiouani-Tchakrabi qui ne s'attendait pas à un tel revers de ses protégés lesquels doivent maintenant se ressaisir pour remporter deux victoires de suite contre le Qatar, jeudi et les Pays-Bas, samedi, avec obligation d'améliorer leur goal-average qui affiche pour le moment (-23) avant d'affronter les Croates.

Lors du Mondial-2011 en Grèce, les Verts avaient battu les Qataris à deux reprises, d'abord (27-26) lors de la phase de poules puis (22-21) en match de classement, ce qui constitue un ascendant psychologique pour les handballeurs algériens. D'aucuns diront que la grave crise qu'a traversée la Fédération algérienne de handball (FAHB) pour la présidence avec, comme conséquence, les menaces de sanction de la Fédération internationale (IHF) qui ont pesé sur l'instance fédérale et les différentes sélections algériennes, s'est répercutée sur le rendement des U-21 algériens à Ljubuski. Ces derniers, qui ne sont entraînés que par un staff technique intérimaire, étaient restés près de 8 mois sans activité, soit depuis le championnat d'Afrique-2012 en août dernier en Côte d'Ivoire.

A rappeler que les quatre premiers du groupe se qualifient pour les huitièmes de finale, tandis que les équipes classées cinquième et sixième joueront la coupe du Président. La lutte sera ardue donc entre l'Algérie, le Qatar et les Pays-Bas pour décrocher la 4<sup>e</sup> place, synonyme de passage au deuxième tour.

## COUPE DE LA CAF/ ES SÉTIF

# Hamar : «Touahri, Demou, Laâmri, Mellouli et Boukria ont eu leurs licences africaines»

**Cinq nouvelles recrues de l'ES Sétif sont officiellement qualifiées pour le match de leur équipe face aux Congolais du TP Mazembe vendredi au stade du 8-Mai 1945 à Sétif (22h00) pour le compte de la 1<sup>re</sup> journée de la phase de poules (groupe B) de la coupe de la Confédération africaine de football (CAF), a-t-on appris hier auprès de Hassen Hamar, le président de la section football du champion d'Algérie en titre.**

Il s'agit d'Amine Touahri et Abdelghani Demou (ex-USM El-Harrach), Sid-Ali Laâmri (retour de prêt du MSP Batna), Lyes Boukria (ex-CR Belouizdad) et Farid Mellouli (ex-ASO Chlef). Des doutes subsistaient à propos de la qualification des cinq joueurs en question vu que leurs dossiers respectifs ont été transmis tardivement au siège de la CAF au Caire. L'ESS, qui s'est montrée très active sur le marché des transferts cet été en engageant plusieurs nouveaux joueurs, n'aura toutefois pas

la possibilité de miser sur Toufik Zerara et le Gabonais Ze Ondo, pour avoir participé avec leurs anciens clubs, la JSM Béjaïa et l'US Bitam (Gabon) respectivement dans les premiers tours de l'actuelle édition de la compétition africaine. En vue de la rencontre de vendredi, les Sétifiens viennent de clôturer un stage de deux semaines à Sousse (Tunisie) au cours duquel ils ont disputé deux rencontres amicales face à l'ES Sahel soldées par un nul (1-1) et une défaite (2-1). En plus de l'ESS et du TP Mazembe, le groupe B est composé également du CA Bizerte (Tunisie) et du FUS de Rabat (Maroc).



## «Nous avons eu gain de cause dans notre litige avec Aoudia»

Le président de l'Entente de Sétif (Ligue 1 algérienne de football), Hassen Hamar, a affirmé hier que le club a eu gain de cause «verbalement» dans son litige qui l'oppose avec l'attaquant Mohamed Amine Aoudia, signataire d'un contrat de deux saisons avec le Dynamo Dresde (Bundesliga 2 allemande).

«Nous avons reçu des assurances verbales de la part de la chambre de résolution des litiges (CRL) que nous avons eu gain de cause dans notre différend avec Aoudia, en attendant qu'on le notifie par écrit. Pour moi, le joueur est toujours sous contrat avec l'ESS du moment qu'il expire le 3 août prochain», a affirmé à l'APS le premier responsable du club sétifien.

Le responsable de l'Entente, qui n'est pas contre le départ du joueur, estime qu'Aoudia est dans une situation d'«abandon de poste». «Pour moi, il a abandonné son poste, il de-

vait, en tant que joueur professionnel honorer son contrat jusqu'au bout. Nous ne sommes pas contre son départ, car nous n'avons pas besoin de lui, ce qui nous intéresse c'est l'intérêt du club uniquement», a souligné Hamar.

Aoudia, qui sera débouté par la CRL, selon Hamar, a saisi cette instance pour demander le paiement de ses arriérés. Pour le président de l'ESS, la requête de l'ancien joueur de la JS Kabylie est «irrecevable». «Nous avons transmis les documents attestant que le joueur a perçu son dû jusqu'au dernier centime, contrairement à ce qu'il prétend. Aoudia a même admis devant la CRL qu'il a signé un bail qui expire le 3 août, donc les choses sont claires», a-t-il poursuivi. Mohamed Amine Aoudia (26 ans) avait rejoint l'ESS en 2011 en provenance du club égyptien du Zamalek.

## LIGUE 1/ CRB

# 1<sup>er</sup> entraînement de Meghout après huit mois d'absence

Le milieu de terrain Ahmed Meghout a réintégré les entraînements du CR Belouizdad lundi soir, huit mois après avoir quitté le club de Ligue 1 algérienne de football à cause d'une altercation avec des supporters de son équipe après la défaite à domicile face à l'USM El Harrach en championnat.

Ayant hésité pendant plusieurs jours avant de rejoindre ses coéquipiers au "Chabab", Meghout a eu toutefois des difficultés pour aller au terme de la séance d'entraînement qui s'est déroulée au stade du 20-Août 1955 (Alger) en raison de l'hostilité de certains fans à son encontre. Mais les choses ont fini par entrer dans l'ordre et le joueur a terminé l'entraînement et quitté le stade normalement, au grand bonheur de l'entraîneur argentin, Angel Miguel Gamondi, qui était le premier à insister sur son retour au club pour l'avoir déjà eu sous sa coupe lors de son premier passage chez les Rouge et Blanc pendant la saison 2010-2011.

Meghout devrait ainsi signer un nouveau contrat au profit des gars de "Laal-ouiba" dans les prochaines heures, a-t-on appris auprès des dirigeants du club qui ont rencontré dans la soirée de lundi l'ex-attaquant international, Saïd Bouchouk et son agent, mais sans pour autant finaliser avec le joueur dont le profil n'intéresse pas l'entraîneur Gamondi.

## TRANSFERT - FRANCE

# Lille entre en course pour Faouzi Ghoulam

Le club de Lille, pensionnaire de la Ligue 1 française de football, est entré en course pour s'attacher les services de l'arrière-gauche algérien de Saint-Etienne, Faouzi Ghoulam, a rapporté hier la presse locale spécialisée.

Selon le quotidien *L'Equipe*, ce probable transfert de l'international algérien de 22 ans viserait à pallier l'éventuel départ de Lucas Digne, toujours courtisé par le Paris-SG.

Mais en Italie, la presse affirme que le club de Torino a décidé de passer à la vitesse supérieure pour engager Ghoulam, lequel est sous contrat jusqu'en 2016 avec les «Verts».

Le journal turinois *TuttoSport* écrit que le «Toro» va entamer des discussions directes avec Saint-Etienne, sans passer par un intermédiaire et le directeur sportif de Torino, Gianluca Petrachi, s'envolera lors des prochaines heures pour la France pour négocier directement avec le président Roland Romeyer, ajoute-t-on de même source.

A l'heure actuelle, près de 500.000 euros séparent l'offre italienne (2,5 millions d'euros) de la demande française (3 millions) et un différend entre ce qui doit être la partie fixe du transfert et celle liée au bonus subsiste, explique *TuttoSport*.

Ce dernier fait savoir que la concurrence augmente pour Ghoulam avec l'intérêt que lui portent les clubs du Rubin Kazan (Russie) et Newcastle (Angleterre). Ghoulam est un pur produit de l'AS Saint-Etienne, où il compte 78 matches depuis 2010, soit depuis qu'il a signé son premier contrat professionnel, en avril de la même année. Il a réalisé un parcours honorable lors de l'exercice écoulé, notamment pendant la phase aller, en s'imposant comme titulaire à part entière dans l'échiquier stéphanois, ce qui lui a valu d'être convoqué en sélection algérienne avec laquelle il a pris part à la coupe d'Afrique des nations (CAN-2013) en Afrique du Sud, mais sans pour autant jouer la moindre minute.



## JSM BÉJAÏA

# Mohamed Chalali s'engage pour une saison renouvelable

L'attaquant de la JS Kabylie, Mohamed Chalali, s'est engagé lundi soir pour un contrat d'une saison renouvelable avec la JSM Béjaïa (Ligue 1 algérienne de football), devenant ainsi la 8<sup>e</sup> recrue estivale du club de la Soummam, a-t-on appris hier auprès de la direction.

Chalali et son agent ont trouvé un accord sur les modalités du contrat à l'issue duquel l'ancien capitaine la sélection algérienne olympique a signé son contrat au profit du club de la vallée de la Soummam. Chalali (24 ans), qui a effectué dimanche sa première séance d'entraînement avec sa nouvelle formation, entame ainsi sa deuxième saison dans le championnat algérien qu'il a intégré lors de l'été 2012 quand il avait opté pour l'ES Sétif en provenance d'Aberdeen FC (Div 1/ Ecosse). La JSMB a enregistré l'engagement de sept autres joueurs, en l'occurrence Aggoune, Meddahi, et Bouyoucefi (Paradou AC), Belgherbi (ES Mostaganem), Tatem (USM Harrach), Mezriche (Colmar SC/France) et Messara (Fleury Mirogis/France). Chalali pourrait être la dernière recrue du club en cette période d'intersaison, selon la même source.





## Lukaku veut prouver des choses à Mourinho

Recruté en 2011 du côté d'Anderlecht, Romelu Lukaku est décidé à s'imposer à Chelsea après un an en prêt du côté de West Bromwich. Prêté la saison dernière du côté de West Bromwich Albion, Romelu Lukaku y a inscrit la bagatelle de 17 buts en 35 matchs de Premier League. De retour à Chelsea, l'international belge veut se faire une place au sein de l'effectif des Blues et en a longuement discuté avec son entraîneur, José Mourinho, comme le révèle Sky Sports.



## Moyes commence par une défaite

Pour son premier match officiel à la tête des Red Devils, David Moyes avait sûrement espéré un meilleur départ. En voyage de pré-saison en Thaïlande, les Red affrontaient l'équipe des Singha All Stars. Le seul et unique but de la rencontre a été inscrit par Teeratep Winothai à la 50<sup>e</sup> minute. Privé de nombreux cadres, Manchester n'a jamais été en mesure de revenir à la marque.

Pour se remonter le moral, David Moyes pourra toujours se rappeler que Sir Alex Ferguson avait perdu son premier match sur le banc des Red Devils en 1986 (défaite 0-2 contre Oxford).

# Hazard veut jouer avec... Rooney !

Eden Hazard se sent très bien à Chelsea qui a fait le nécessaire afin de faire revenir le manager portugais José Mourinho. L'ancien milieu offensif de Lille n'envisage pas une seule seconde de quitter le club londonien. Pendant un entretien diffusé sur la BBC, l'international belge a évoqué la rumeur qui fait état du possible transfert de Wayne Rooney chez les Blues. Eden Hazard considère que la venue de l'actuel attaquant anglais de Manchester United serait une nouvelle magnifique pour Chelsea. Pour lui, ce serait «une signature brillante» étant donné que «Wazza» est «un super joueur» qui a «une sacrée expérience» au haut niveau. Pour le moment, c'est le statut quo en ce qui concerne Wayne Rooney qui est ancré chez les Red Devils.



## Le Real Madrid maître du monde

Le Real Madrid n'en finit plus d'être tout en haut. Le magazine Forbes a publié ce lundi son classement des clubs omnisports les plus puissants de la planète. Et c'est le club merengue qui s'affirme en première position, avec une valeur financière de 3,3 milliards d'euros ! Le vice-champion d'Espagne occupe également la première place des clubs de football. Son éternel rival, le FC Barcelone, complète le podium avec 2,6 milliards.

## Naples veut piquer Gonzalo Higuain à Arsenal

Naples cherche un remplaçant à Edinson Cavani parti du côté du PSG. L'Argentin Gonzalo Higuain, ardemment courtisé par Arsenal, serait aussi la priorité du club italien. Alors qu'Arsène Wenger semblait tout proche de faire signer Gonzalo Higuain à Arsenal, l'affaire pourrait bien se compliquer. En effet, depuis quelques semaines le club londonien négocie avec le Real Madrid pour acquérir l'international argentin. Néanmoins, aucun accord n'a pour l'instant été trouvé, le Real Madrid ayant même déjà refusé une offre de 27 millions d'euros de la part des Gunners.



## Albiol bientôt à Naples

Souhaité par Rafael Benítez, Raul Albiol va s'engager avec Naples selon la *Gazzetta dello Sport*. Les dirigeants napolitains seraient tombés d'accord avec leurs homologues de Madrid, le défenseur espagnol, vendu 12 millions d'euros par les vice-champions d'Espagne, signerait dans les prochaines heures un contrat d'une durée de quatre ans.



## Un nouveau Kagawa pour Dortmund ?

Après les arrivées de Sokratis, Mkhitaryan et Aubameyang, le Borussia Dortmund se cherche un futur crack à venir. Pour cela, le Borussia s'est rappelé au bon souvenir de Shinji Kagawa et aurait engagé un jeune asiatique de 21 ans, Ryu Seungwoo, selon Kicker.



# Özil reconduit jusqu'en 2019 ?

Excellent depuis son arrivée au Real Madrid, Mesut Özil (24 ans, 32 matchs et 9 buts en Liga en 2012-2013) devrait vite prolonger son bail au cours des prochaines semaines. D'après le quotidien Bild, il ne resterait plus que certains détails à régler pour que l'ex-meneur de jeu du Werder Brême soit sous contrat avec la Casa Blanca jusqu'en 2019.

Entre l'international allemand, Isco (21 ans), Modric (27 ans), Kaka (31 ans) et peut-être Gareth Bale (24 ans), on souhaite bien du courage à Carlo Ancelotti pour faire ses choix la saison prochaine.



AMICAL (ALGÉRIE-GUINÉE)

## Les Verts en stage à partir du 11 août à Sidi Moussa

L'équipe nationale de football effectuera un stage à partir du 11 août au centre technique national de Sidi Moussa (Alger), en prévision du match amical face à la Guinée, prévu le 14 août au stade de Mustapha Tchaker de Blida (20h30), a-t-on appris mercredi auprès de la fédération algérienne de football (FAF). Le sélectionneur national, le Bosnien Vahid Halilhodzic, compte dévoiler la liste des joueurs retenus pour cette rencontre amical face au «Syli national», avant la fin du mois en cours, précise la même source. Ce match intervient après la qualification de l'Algérie pour le tour de barrages qualificatif pour la coupe du monde 2014 au Brésil. Les Verts ont composé leur billet après leurs dernières victoires en déplacement face respectivement au Bénin (3-1) et le Rwanda (4-0). Leader du groupe H, la sélection nationale qui compte 12 points, ne peut être rejoint par le Mali (2e, 8 pts), son prochain adversaire lors de la 6e et dernière journée du second tour, prévue le 10 septembre prochain. L'Algérie sera fixée sur son adversaire aux barrages le 16 septembre, lors du tirage au sort prévu au siège de la Confédération africaine de football (CAF) au Caire.

FUTSAL

## Tournoi à Blida au profit des enfants nécessiteux du 18 au 26 juillet

Un tournoi de futsal, dont les bénéfices seront reversés à une association caritative pour les enfants nécessiteux, sera organisé à la salle Hocine Chaâlal de l'OPOW Mustapha Tchaker de Blida, du 18 au 26 juillet, a-t-on appris mardi auprès des organisateurs de l'événement. Ce rendez-vous, organisé par l'association de la presse sportive de Blida, verra la participation d'équipes telles que les architectes, les avocats, les médecins, les journalistes sportifs, entre autres, précise la même source. Plus de 200 lots de vêtements seront distribués aux familles démunies. Cette initiative, est la deuxième en trois mois, après celle qui a touché les enfants cancéreux début mai à l'occasion de la journée internationale de la liberté de la presse.

**Programme du tournoi (23h30) : Quarts de finale :**

**Jeudi 18 juillet :** Santé Blida- OPOW Blida  
**Vendredi 19 juillet :** Avocats- Professeurs Université

**Samedi 20 juillet :** Journalistes sportifs- Architectes

**Dimanche 21 juillet :** Centre Blida- Arbitres

**DEMI-FINALES :**

**Mardi 23 juillet et mercredi 24 juillet**  
**Vendredi 26 juillet :** Finale.

CAF /ES SÉTIF

## Madoui : « Notre objectif, préserver notre titre de champion »

*L'entraîneur-adjoint de l'Entente de Sétif, Kheireddine Madoui, revient dans cet entretien sur les préparatifs de son équipe en vue de la saison prochaine, mais aussi en prévision du coup d'envoi de la phase de poules de la Coupe de la Confédérations (CAF), qui verra son équipe affronter ce vendredi le TP Mazembe (RD Congo) à Sétif. Il annonce également la couleur en affirmant que l'ESS jouera pour défendre son titre de champion de Ligue 1.*

**Écoutez-le :**

M.A.F

**DK News :** Tout d'abord, comment s'est déroulé le stage d'intersaison effectué en Tunisie ?

**K. Madoui :** Dieu merci, ce regroupement s'est déroulé dans les meilleures conditions et selon le programme que nous avions tracé préalablement. Le gros du travail était axé sur l'aspect physique, essentiel durant cette période d'intersaison. Les joueurs ont bien réagi durant ce stage, et cela est de bon augure pour l'avenir.

**Peut-on dire alors que ce stage a atteint ses objectifs ?**

Oui, effectivement ce stage nous a été très bénéfique sur tous les plans, même si le degré de préparation est situé à hauteur de 60%, mais je suis persuadé que les joueurs seront prêts d'ici au début du championnat. Les deux matchs amicaux livrés face à une grande équipe comme l'ES Sahel furent très fructueux pour nous sur tous les plans.

**Mais avant le championnat, vous serez appelé à défendre les cou-**

**leurs nationales en coupe de la CAF, à l'occasion de la première journée prévue ce vendredi face au TP Mazembe, comment se présente pour vous cette rencontre ?**

Il ne faut pas se voiler la face, ce match s'annonce difficile pour nous devant une équipe congolaise qui se trouve en pleine compétition dans son pays, et qui reste à mon sens, l'une des plus grandes équipes d'Afrique, d'où notre méfiance. Nous allons aborder ce rendez-vous avec la ferme intention de remporter le gain des trois points.

**Pensez-vous que les joueurs sont capables de relever le défi ?**

Bien sûr, cette équipe a prouvé dans un passé récent qu'elle a du caractère et sur qui il faudra compter. Je pense qu'avec le soutien de notre cher public, nous serons en mesure de nous surpasser et décrocher la victoire.

**Parlons du championnat, l'ESS est double détenteur des deux dernières éditions, vous allez certainement essayer de faire la passe de trois, n'est-ce pas ?**

L'ESS joue les premiers rôles depuis plusieurs exercices, et ce n'est pas cette saison qu'on va déroger à la règle. Nous allons aborder la saison 2013-2014 avec l'objectif de préserver notre titre, même si ça sera difficile en présence notamment de la concurrence de certains clubs.

**Côté effectif, l'ESS a enregistré l'arrivée jusque là de pas moins de 11 joueurs, peut-on s'interroger sur ce nombre important de nouvelles recrues ?**

Les nouveaux venus correspondent à des besoins définis par le staff technique. Je pense qu'il s'agit là d'un recrutement étudié et bien ciblé,



comme ce fut le cas la saison dernière. Notre souci est de créer la cohésion entre les anciens et les nouveaux sur le terrain. Nous sommes actuellement à 24 joueurs, donc, il nous reste un joueur à engager pour clore le recrutement et atteindre la limite de 25 joueurs autorisés.

**On comprend que cette liste n'est pas pour autant fermée ?**

Nous ciblons un attaquant de pointe, qui sera soit un étranger soit un franco-algérien, pour pouvoir boucler le recrutement. En tout, 12 nouveaux joueurs ont été recrutés durant cet été.

**Un dernier mot pour conclure...**

Je tiens à rassurer nos fans que l'ESS jouera toujours les premiers rôles, que se soit en championnat ou bien en Coupe de la CAF, compétition à laquelle nous ambitionnons d'aller le plus loin possible, en dépit de la difficulté de la mission.

CHAMPIONNATS D'AFRIQUES-2013 (HALTÉROPHILIE)

## Les équipes nationales algériennes entament un stage permanent

Les différentes équipes nationales algériennes d'haltérophilie ont entamé, lundi au complexe sportif Svetesse de Chéraga (Alger), un stage permanent qui se poursuivra jusqu'au 4 août prochain, en prévision des prochains championnats d'Afrique, prévus au Nigeria.

Le stage concerne 46 athlètes (6 de haut niveau, 6 seniors, 22 cadets/juniors et 12 cadettes et seniors dames) qui sont encadrés par huit entraîneurs dont des conseillers en sport. Les haltérophiles seront soumis à des séances bi-quotidiennes (matin et soir) basées sur l'endurance-force, le renforcement musculaire et le travail technique. «On compte beaucoup sur ce stage de sélection, car il permettra aux staffs techniques de sélectionner les représentants algériens au rendez-vous africain. Il a également une très grande importance sur le plan physiologique à partir des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> semaines du mois du Ramadhan. Il faut savoir que les performances et les charges s'améliorent nettement durant cette période qui va être très bénéfique aux athlètes», a déclaré à l'APS, le directeur technique national (DTN), Yahia Zaidi.

Les prochains championnats

d'Afrique toutes catégories, prévus au Nigeria du 7 au 15 septembre, seront parmi les principaux objectifs de la DTN durant l'année 2013.

«Au Nigeria, on va participer avec toutes les catégories (cadets, juniors et seniors. On compte énormément sur les performances des cadets (garçons et filles) qu'on prépare pour les qualifications des Jeux Olympiques de la jeunesse (2014)», a expliqué M. Zaidi.

Côté athlètes et leurs staffs, la volonté et l'abnégation sont de rigueur et leur permettront de préparer au mieux la compétition continentale, qui constituera un autre test d'évaluation technique du niveau des athlètes à l'échelle africaine. «On connaît maintenant la valeur de nos capés sur le plan arabe, et à un degré moindre sur le plan mondial. Il nous reste de les voir se mesurer aux athlètes africains (Sud-Africains, Nigériens, Ivoiriens, Camerounais, entre autres)», a souligné le DTN.

Le stage de Chéraga sera suivi, trois jours après l'Aïd, par un regroupement pré-compétitif à Alger, jusqu'au départ pour le Nigeria. Pour la fédération, les meilleurs moyens possibles ont été réunis pour le bon séjour et le déroulement du stage de Chéraga qui

est encadré par Abdelmounaim Yahiaoui et Mohamed Gouni (haut niveau), Merad Fethi Boudia et Foued Bouznada (seniors A), Kamel Saidi et Madjid Boulahia (juniors) et Azzedine Basbas et Lazregue Kelam (pour les filles).

PENSÉE

Le 17/07/2012, trois jours avant le Ramadhan, s'est éteint à l'âge de 47 ans et suite à une courte maladie, notre frère, cousin, oncle, parent, voisin et allié CHIKH Nouredine dit Nounou.

En ce douloureux souvenir, sa famille demande à tous ceux qui l'ont connu et aimé d'avoir une pieuse pensée en sa mémoire. A Allah nous appartenons, à Lui nous retournons. Nazim ton neveu ne t'oubliera jamais.

